



LP 3140 | 3151

# NÁVOD K OBSLUZE



---

# Obsah

<b>1</b>	<b>Části přístroje</b> .....	<b>1-1</b>
	Součásti na přední straně tiskárny .....	1-2
	Součásti na levé a zadní straně tiskárny .....	1-3
	Součásti na pravé straně tiskárny .....	1-4
<b>2</b>	<b>Tiskové činnosti</b> .....	<b>2-1</b>
	Zavedení ovladače tiskárny .....	2-2
	Tisk z aplikačního softwaru .....	2-3
<b>3</b>	<b>Údržba zařízení</b> .....	<b>3-1</b>
	Všeobecné informace .....	3-2
	Výměna zásobníku s tonerem .....	3-3
	Čištění tiskárny .....	3-9
<b>4</b>	<b>Odstraňování problémů</b> .....	<b>4-1</b>
	Všeobecné pokyny .....	4-2
	Problémy s kvalitou tisku .....	4-4
	Indikátory a hlášení .....	4-7
	Náprava vzpříčeného papíru .....	4-14
<b>5</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>5-1</b>



---

# Právní ustanovení a informace o bezpečnosti

---

**UPOZORNĚNÍ:** SPOLEČNOST NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNOU INSTALACÍ.

---

## Upozornění týkající se softwaru

SOFTWARE POUŽÍVANÝ S TOUTO TISKÁRNOU MUSÍ PODPOROVAT JEJÍ EMULAČNÍ REŽIM. Tiskárna je nastavena výrobcem na emulaci PCL. Emulační režim lze změnit.

## Poznámka

Informace v této příručce podléhají změnám bez předchozího upozornění. K příštím vydáním mohou být připojeny další stránky. Žádáme uživatele, aby omluvili případné technické nepřesnosti či typografické chyby v tomto vydání.

Společnost nepřebírá odpovědnost za nehody, k nimž může dojít, když uživatel postupuje podle pokynů v této příručce. Společnost nenesse odpovědnost za závady ve firmwaru tiskárny (obsah paměti přístupné pouze ke čtení).

Tato příručka a veškeré kopírovatelné materiály prodávané či poskytované při prodeji této tiskárny – nebo v souvislosti s ní – jsou chráněny autorským zákonem. Všechna práva jsou vyhrazena. Kopírování či jiný druh reprodukce této příručky – celé nebo její části – či jiného kopírovatelného materiálu podléhajícího autorskému právu je bez předchozího písemného souhlasu společnosti UTAX GmbH zakázáno. Veškeré kopie této příručky nebo její části a veškeré kopírovatelné materiály musejí být opatřeny stejným označením autorského práva jako materiál, z něhož byla kopie pořízena.

---

## Ochranné známky

PRESCRIBE je registrovaná ochranná známka společnosti Kyocera Corporation. KPDL a KIR (Kyocera Image Refinement) jsou ochranné známky společnosti Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL a PJI jsou registrované ochranné známky společnosti Hewlett-Packard Company. Centronics je obchodní název společnosti Centronics Data Computer Inc. PostScript je registrovaná ochranná známka společnosti Adobe Systems Incorporated. Macintosh je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows a Windows NT jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server je ochranná známka společnosti Microsoft Corporation. PowerPC je ochranná známka společnosti International Business Machines Corporation. CompactFlash je ochranná známka společnosti SanDisk Corporation. Všechny další názvy obchodních značek a produktů jsou registrovanými ochrannými známkami nebo ochrannými známkami vlastníků těchto známek.

Tento produkt využívá technologii PeerlessPrintXL k zajištění emulace jazyka PCL 6 kompatibilní s tiskárnami HP LaserJet. PeerlessPrintXL je ochranná známka společnosti Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, USA.

Tento produkt byl vyvíjen pomocí nástrojů a operačního systému v reálném čase Tornado™ společnosti Wind River Systems.

Tento produkt obsahuje technologii UFST™ a MicroType® společnosti Monotype Imaging Inc.

## USB

Tento produkt byl certifikován společností USB Implementers Forum, Inc.



---

## Licenční smlouvy

### IBM Program License Agreement

Následující informace jsou záměrně uvedeny v angličtině.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

#### 1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1** use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2** reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3** sublicense, rent, lease, or assign the Program.

---

## 2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

## 3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1 the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
- 2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

## 4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

---

## Potvrzení ochranných známek pro písma

Všechna písma integrovaná v této tiskárně jsou poskytnuta společností Monotype Imaging Inc. na základě licence.

Helvetica, Palatino a Times jsou registrované ochranné známky společnosti Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC Zapf Chancery a ITC Zapf Dingbats jsou registrované ochranné známky společnosti International Typeface Corporation.

## Monotype Imaging License Agreement

Následující informace jsou záměrně uvedeny v angličtině.

- 1 “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

- 
- 7** Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
  - 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
  - 9** Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
  - 10** IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
  - 11** Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
  - 12** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
  - 13** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
  - 14** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

---

## Dodržení norem a předpisů

### Informace o bezpečnosti zařízení

**POZOR: LASEROVÉ ZÁŘENÍ TŘÍDY 3B PŘI OTEVŘENÍ. VYHNĚTE SE PŘÍMÉMU OZÁŘENÍ PAPEREM.**

---

**UPOZORNĚNÍ:** Použitím ovládacích prvků, nastavení či prováděním postupů, které nejsou uvedeny v této příručce, se můžete vystavit nebezpečnému záření.

---

#### Rádiový vysílač

Tento přístroj obsahuje modul vysílače. My jako výrobce (TA Triumph-Adler) tímto prohlašujeme, že toto zařízení (stránková tiskárna) – model LP 3140 a LP 3151 – splňuje základní požadavky a další platná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.

#### Technologie rádiových značek

Technologie rádiových značek, která v tomto zařízení slouží k identifikaci zásobníku s tonerem, může být v některých zemích předmětem schválení. Z toho vyplývá, že použití tohoto zařízení může být omezeno.

## Štítky s upozorněním

Štítky s upozorněním se z bezpečnostních důvodů nachází na kopírce v následujících místech. Abyste předešli požáru nebo úrazu elektrickým proudem, postupujte dostatečně opatrně při vyjímání zaseknutého papíru či výměně toneru.

**POZNÁMKA:** Neodstraňujte tyto štítky.

<b>CAUTION</b> EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	<b>ATTENTION</b> SURFACE TRÈS CHAUDE	<b>VORSICHT</b> SEHR HEISSE OBERFLÄCHE	<b>PRECAUCION</b> SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	<b>CAUTELA</b> SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitare il contatto.	<b>ВНИМАНИЕ</b> Поверхность очень горячая. Не дотрагиваться.	<b>注意</b> 表面炽熱。 避免触碰。	<b>注意</b> 表面熾熱。 避免觸碰。	
---	--	--	---	---	--	-----------------------------	-----------------------------	--

**Vysoká teplota uvnitř zařízení.  
Nedotýkejte se dílů v této oblasti,  
může dojít k popálení.**

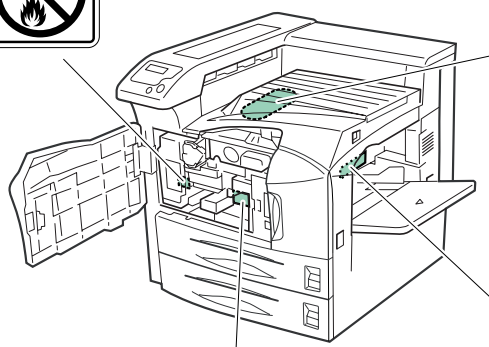
**Vysoká teplota uvnitř zařízení.  
Nedotýkejte se dílů v této oblasti,  
může dojít k popálení.**

**ATTENTION:**  
NE PAS toucher au tambour.

**ATTENZIONE:**  
Non toccare il tamburo.

**PRECAUCION:**  
No toque al tambor.

Toner ani zásobník s tonerem nespalujte.  
Hořící jiskry mohou způsobit popálení.



**← DANGER**  
LASER RADIATION WHEN  
DEVELOPER UNIT IS  
REMOVED. AVOID DIRECT  
EXPOSURE TO BEAM.

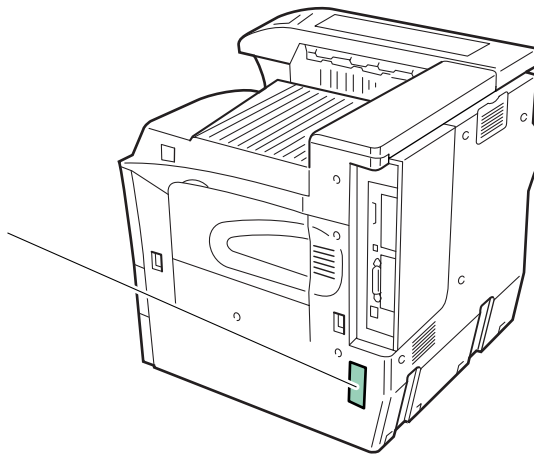
Štítek uvnitř tiskárny (Varování před  
laserovým zářením)

<b>DANGER</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FASCIAU.
<b>VORSICHT</b>	- LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
<b>ATTENZIONE</b>	- RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
<b>PRECAUCION</b>	- RADIAZIONE LASER CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALTIINNA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN. 警告 - このカ（一）の部分ではレーザー光が照射されています。 レ（二）が（一）にさらされないようご注意ください。 警告 - 开蓋時、可能有激光外泄！ 应避免激光直接照射。 警告 - 内部雷射放射中、請勿隨意打開蓋子。



Uvnitř jsou pohyblivé součásti, jež  
mohou způsobit zranění. Těchto  
součástí se proto nedotýkejte.

## Pro Evropu, Asii a další země



## Koncentrace ozónu

Tiskárny generují ozónový plyn (O<sub>3</sub>), který se může v místě instalace zařízení koncentrovat a vydávat nepříjemný zápach. Chcete-li zajistit minimální koncentraci ozónového plynu (méně než 0,1 mg/kg), doporučujeme neinstalovat tiskárnu do uzavřených míst, kde není možná ventilace vzduchu.

## Směrnice o označení CE

V souladu se směrnicemi Council Directive 89/336/EEC, 73/23/EEC a 1999/5/EC

Výrobce: UTAX GmbH

Adresa výrobce: Ohechaussee 235, D-22848 Norderstedt

prohlašuje, že výrobek:

Název produktu: Stránková tiskárna

Číslo modelu: LP 3140/LP 3151 (jak byla testována včetně volitelné rozšiřující jednotky; dvojitý podavač papíru PF-700, vysokokapacitní podavač papíru PF-750, finišer dokumentů DF-710/DF-730, jednotka na brožury BF-710, schránka MT-710 a děrovací jednotka PH-5A)

---

splňuje následující produktové normy:

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

Výrobce a jeho prodejní společnosti uchovávají následující technickou dokumentaci pro případnou inspekci, jež může být uskutečněna příslušnými úředními orgány.

Uživatelské pokyny, jež vyhovují příslušným specifikacím.

Technické výkresy.

Popis postupů, které zaručují splnění příslušných předpisů.

Ostatní technické informace.

## **EN ISO 7779**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

## **Odmítnutí odpovědnosti**

Společnost UTAX GmbH odmítá právní odpovědnost vůči zákazníkům či všem ostatním osobám nebo entitám ve věci ztrát či škod způsobených – nebo údajně přímo či nepřímo způsobených – zařízeními, které prodala nebo dodala, a to zejména jakékoli přerušení služby, ztráty obchodních příležitostí či očekávaných zisků nebo následné škody způsobené použitím či provozem tohoto zařízení nebo softwaru.

---

Tato tiskárna disponuje funkcí automatického uspání. Tato funkce dokáže snížit množství elektrické energie spotřebované tiskárnou. Maximální úspory energie dosáhnete vypnutím napájecího zdroje tiskárny vždy, když ji delší dobu nepoužíváte.

Podrobné informace týkající se funkce automatického uspání a spotřeby energie tiskárny naleznete v této příručce.

Výchozí nastavení funkce automatického uspání a hodnoty energie ušetřené touto funkcí:

	<b>LP 3140</b>	<b>LP 3151</b>
Výchozí nastavení automatického uspání	15 minut (60 minut)	15 minut (60 minut)
Spotřeba energie při automatickém uspání	4,5 W (40 W)	4,5 W (75 W)

---

## Než začnete přístroj používat, prostudujte tento návod k obsluze. Návod uschovejte v blízkosti přístroje ke snadnému vyhledávání informací.

Oddíly této příručky a součásti přístroje jsou označeny symboly, které slouží jako bezpečnostní upozornění s cílem chránit uživatele, další osoby a okolní prostředí. Popis symbolů a jejich význam je uveden níže.



**NEBEZPEČÍ:** Tento symbol označuje, že velmi pravděpodobně dojde k závažnému zranění nebo smrti v případě, že příslušnému upozornění nebude věnována dostatečná pozornost nebo nebudou dodržovány pokyny uvedené v těchto bodech.



**VAROVÁNÍ:** Tento symbol označuje, že může dojít k závažnému zranění nebo smrti v případě, že příslušnému upozornění nebude věnována dostatečná pozornost nebo nebudou dodržovány pokyny uvedené v těchto bodech.



**POZOR:** Tento symbol označuje, že nerespektování upozornění nebo nesprávné provedení pokynů může mít za následek úraz uživatele či poškození přístroje.

---

## Symboly

Následující symboly označují, že související část obsahuje bezpečnostní upozornění. Uvnitř symbolu jsou označeny typy upozornění.



.... [Obecné varování]



.... [Upozornění na riziko úrazu elektrickým proudem]



.... [Upozornění na vysokou teplotu]

Následující symboly označují, že související část obsahuje informace o zakázaných postupech. Uvnitř symbolu je označen konkrétní typ zakázaného postupu.



.... [Upozornění na zakázaný postup]



.... [Zákaz demontáže]

Následující symboly označují, že související část obsahuje informace o postupech, které je třeba provést. Uvnitř symbolu je označen konkrétní typ požadovaného postupu.



.... [Upozornění na požadovaný postup]



.... [Odpojení napájecího kabelu od elektrické sítě]



.... [Zařízení vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním]

V případě, že jsou bezpečnostní upozornění v této příručce nečitelná nebo příručka chybí, obraťte se na zástupce servisní společnosti s žádostí o náhradu. (Tato služba je zpoplatněna.)



## Bezpečnostní opatření týkající se instalace

### Okolní prostředí



#### POZOR:

Neumíst'ujte zařízení na nestabilní či nerovné povrchy. Na takovém místě by zařízení mohlo spadnout nebo by se mohlo převrhnout. Tyto situace představují riziko úrazu či poškození zařízení.



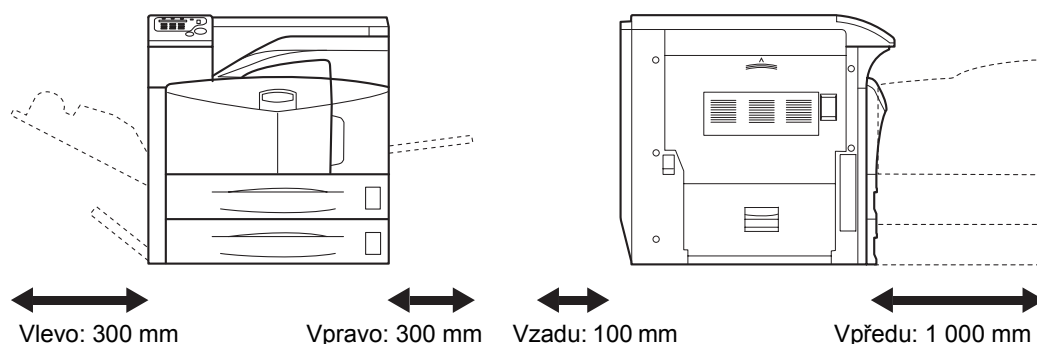
Neumíst'ujte přístroj do vlhkého, prašného či znečištěného prostředí. Pokud se na napájecí zástrčce zachytí prach či jiné nečistoty, jejím očištěním se vyhnete riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru, neumíst'ujte přístroj v blízkosti radiátorů, topných těles či jiných zdrojů tepla, ani poblíž hořlavých materiálů.



Okolo přístroje ponechejte dostatek volného prostoru, jak je znázorněno na obrázku níže, aby nedocházelo k přehřívání přístroje a aby byla usnadněna výměna dílů a údržba. Ponechejte dostatek volného prostoru zejména okolo větracích otvorů, aby bylo zajištěno správné odvětrání tiskárny.



Když je tiskárna správně umístěna, vždy použijte brzdy koleček k zafixování ve stabilní poloze jako prevenci jejího pohybu či převrácení a způsobení zranění.



---

## Další bezpečnostní opatření

Nepříznivé podmínky prostředí zřejmě negativně ovlivní bezpečný provoz a výkon přístroje. Zařízení nainstalujte do klimatizované místnosti (doporučená teplota přibližně 23 °C, relativní vlhkost vzduchu okolo 60 %) a při výběru místa pro zařízení se vyhněte následujícím umístěním.

- Neumist'ujte tiskárnu k oknu, ani ji nevystavujte přímému slunečnímu svitu.
- Neumist'ujte tiskárnu na místa s vibracemi.
- Neumist'ujte tiskárnu na místa s vysokými změnami teploty.
- Nevystavujte tiskárnu přímým účinkům horkého či studeného vzduchu.
- Neumist'ujte tiskárnu na špatně větraná místa.
- Jsou-li na tiskárně nainstalována kolečka, její pohyb po podlaze může poškodit některé druhy povrchů.

V průběhu tisku se uvolňuje malé množství ozónu, které nemá negativní vliv na lidské zdraví. Jestliže je však tiskárna dlouhodobě používána ve špatně větrané místnosti – nebo při tisku extrémně velkého počtu kopií – může být tento zápach nepříjemný. K zachování odpovídající pracovního prostředí pro tiskové práce je vhodné místnost řádně větrat.

---

## Napájecí zdroj/uzemnění přístroje



### VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte napájecí zdroj s jiným napětím, než které je předepsáno. Do stejné zásuvky nepřipojujte více kabelů. Tyto situace představují riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.



Napájecí kabel zasuňte řádně do zásuvky. Pokud se kolíků zástrčky dotknou kovové předměty, může dojít ke vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.



Přístroj vždy připojte do zásuvky s uzemňovacím vodičem, jenž chrání před rizikem vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem v případě zkratu. Není-li připojení k zemnicímu vodiči možné, obraťte se na zástupce servisu.



### Další bezpečnostní opatření

Zástrčku napájecího kabelu zasuňte do zásuvky co nejbližší k přístroji.

Napájecí kabel slouží jako hlavní odpojovací zařízení. Ověřte, že zásuvka/přípojka je umístěna/nainstalována blízko přístroje, a že k ní existuje snadný přístup.

## Manipulace s plastovými sáčky



### VAROVÁNÍ:

Zajistěte, aby k plastovým sáčkům používaným s přístrojem neměly přístup malé děti. Plastové obaly se mohou přichytit na nos nebo ústa dětí a způsobit zadušení.





## Provozní bezpečnostní opatření

### Bezpečnostní opatření při obsluze přístroje



#### VAROVÁNÍ:

Na přístroj ani v jeho blízkosti neumist'ujte kovové předměty či nádoby s vodou (vázy na květiny, květináče, hrníčky atd.). Tyto předměty se mohou převrhnout a způsobit vznik požáru či úraz elektrickým proudem.



Z přístroje nesnímejte žádné kryty, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem od vysokonapěťových součástí uvnitř tiskárny.



Nepoškozujte, nestříhejte ani se nepokoušejte opravit napájecí šňůru. Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty, netahejte za něj, zbytečně jej neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Tyto situace představují riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.



Nikdy nezkoušejte opravit ani rozebrat přístroj nebo jeho součásti, protože existuje riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a poškození laseru. Nechráněný laserový paprsek může způsobit oslepnutí.



Pokud se přístroj příliš zahřeje, začne z něj vycházet kouř či bude divně cítit, nebo při výskytu jakékoli jiné neobvyklé situace, existuje riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem. Ihned vypněte vypínač napájení (O), zajistěte zcela nepochybně odpojení napájecí zástrčky ze zásuvky a obraťte se na zástupce servisu.



Pokud se do přístroje dostane cokoli škodlivého (svorky na papír, voda, jiné tekutiny atd.), okamžitě vypněte napájení hlavním vypínačem (O). Dále zcela jednoznačně odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky jako prevenci vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem. Potom se obraťte na zástupce servisu.



Napájecí zástrčku neodpojujte ani nepřipojujte mokřýma rukama, protože existuje riziko úrazu elektrickým proudem.



Obsluhu či opravu vnitřních součástí přístroje vždy svěřte do rukou zástupce servisu.





## POZOR:

Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky za něj netahejte. V případě tahání za napájecí kabel může dojít k poškození vodičů a existuje riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem. (Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky vždy uchopte jeho zástrčku.)

Pokud přístroj přesouváte, vždy odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky. Je-li napájecí kabel poškozen, existuje riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.



Pokud přístroj nebude kratší dobu používán (přes noc atd.), vypněte napájení hlavním vypínačem (O). Pokud přístroj nebude používán delší dobu (dovolené atd.), odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky z bezpečnostních důvodů po celou tuto dobu.



Když přístroj zvedáte či přesouváte, použijte 4 držadla na obou stranách tiskárny, kterou pak VŽDY ponesou alespoň 4 osoby za tato 4 určená držadla, tedy jedna osoba na jedno držadlo.



Z bezpečnostních důvodů vždy odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky v případě, že přístroj čistíte.



Je-li v přístroji nahromaděn prach, existuje riziko vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem. U čištění vnitřních součástí přístroje je proto doporučeno, abyste se předem obrátili na zástupce servisu. Toto čištění je účinné zejména tehdy, je-li prováděno před začátkem období vysoké vlhkosti. Ve věci nákladů na vyčištění vnitřních součástí přístroje se obraťte na zástupce servisu.



---

## Další bezpečnostní opatření

Na přístroj neumisťujte těžké předměty ani jej jinak nepoškozujte.

Během tisku neotevírejte horní přední kryt, nevypínejte napájení ani nevytahujte zástrčku napájecího kabelu.

Před zdviháním či přemísťováním přístroje se obraťte na zástupce servisu.

Nedotýkejte se elektrických součástí, jako jsou konektory na deskách s plošnými spoji. Mohlo by dojít k jejich poškození statickou elektřinou.

Nepokoušejte se provádět žádné činnosti, jež nejsou vysvětleny v této příručce.

Používejte stíněné kabely rozhraní.



**POZOR:**

Použití jiných ovládacích nebo seřizovacích či prováděcích postupů, než které jsou zde uvedeny, může způsobit vystavení rizikovému záření.

---

## Upozornění týkající se manipulace se spotřebním materiálem



### UPOZORNĚNÍ:

Nepokoušejte se spálit zásobník s tonerem. Hořící jiskry mohou způsobit popálení.



Zásobník s tonerem ani odpadní nádobku na toner nikdy neotevírejte.



Zásobník s tonerem uchovávejte mimo dosah dětí.



Dojde-li k úniku toneru ze zásobníku s tonerem, vyhněte se jeho vzdechnutí či spolknutí a také kontaktu s očima a kůží.



- Při vdechnutí toneru přejděte na čerstvý vzduch a řádně vykloktejte větším množstvím vody. Dostaví-li se kašel, vyhledejte lékaře.
- Při spolknutí toneru vypláchněte ústa vodou a vypitím 1 až 2 hrníčků vody zředte obsah žaludku. V případě potřeby se obraťte na lékaře.
- Pokud se toner dostane do očí, propláchněte je dostatečným množstvím vody. Pokud podráždění zcela nezmizí, vyhledejte lékaře.
- Při zasažení pokožky omyjte postižené místo mýdlem a vodou.

Zásobník s tonerem nikdy neotevírejte násilím ani jej neničte.



### Další bezpečnostní opatření

Vypotřebovaný zásobník s tonerem vždy likvidujte v souladu s federálními, státními i místními pravidly a směrnicemi.

Veškerý spotřební materiál uchovávejte na chladném a tmavém místě.

Pokud přístroj nebude používán delší dobu, vyjměte papír ze zásobníku, vložte jej do původního obalu a řádně zalepte.

## **Příručka pro návod k obsluze**

Tento návod k obsluze obsahuje následující kapitoly:

### **1 Části přístroje**

Tato kapitola vysvětluje názvy dílů.

### **2 Tiskové činnosti**

Tato kapitola vysvětluje způsob tisku z pracovní stanice.

### **3 Údržba zařízení**

Tato kapitola vysvětluje způsob výměny zásobníku s tonerem, odpadní nádobky na toner a správnou péči o tiskárnu.

### **4 Odstraňování problémů**

Tato kapitola vysvětluje způsob řešení problémů tiskárny, ke kterým může dojít, například vzpříčení papíru.

### **5 Technické údaje**

## Konvence

V této příručce jsou použity následující konvence:

Konvence	Popis	Příklad
<b>Kurzíva</b>	Slouží ke zdůraznění klíčového slova, věty nebo odkazů na další informace.	Zavřete <i>horní kryt</i> . Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> .
<b>Písmo Courier</b>	Slouží k označení hlášení a názvů, jež se zobrazují na ovládacím panelu.	Když se zobrazí hlášení Zkontr. sběr. krabič. na toner, vyměňte tuto nádobku.
<b>Tučný text v závorkách</b>	Slouží k označení tlačítek ovládacího panelu.	Stiskněte tlačítko <b>[Go]</b> .
<b>Tučné písmo</b>	Slouží ke zdůraznění tlačítka či položek, které je třeba vybrat v dialogových oknech, a textů zobrazených v dialogových oknech.	Klepněte na tlačítko <b>Další</b> .
<b>Poznámky</b>	Poskytují další nebo užitečné informace týkající se určité funkce.	<b>POZNÁMKA:</b> Informace týkající se uložení kódu PIN naleznete v kroku 10.
<b>Důležité</b>	Slouží k zobrazení důležitých informací.	<b>DŮLEŽITÉ:</b> Ujistěte se, že papír není přehnutý, pomačkaný ani poškozený.
<b>Upozornění</b>	Upozornění informující o <i>mechanickém</i> poškození, které vyplývá z provedení určitého kroku.	<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Pokud držíte přední část přístroje, nevytahujte z něj zásobník.
<b>Varování</b>	Upozorňuje uživatele na riziko <i>poranění</i> .	<b>VAROVÁNÍ:</b> Oblast nabíjecí jednotky je pod vysokým napětím.

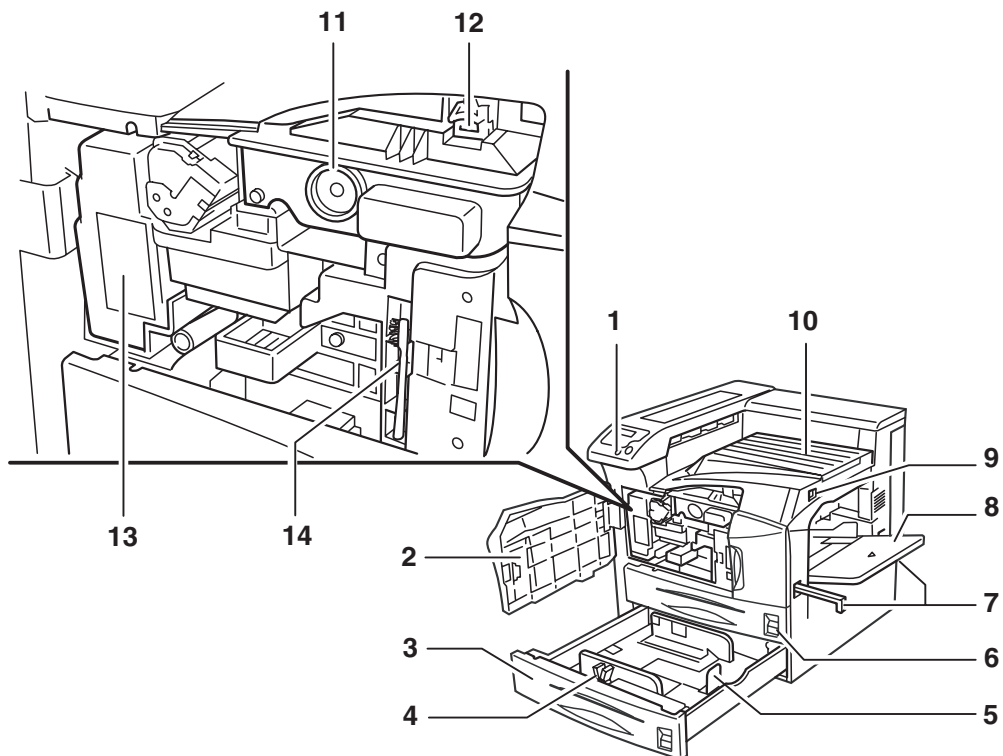
# 1 Části přístroje

Tento oddíl obsahuje popisné texty a ilustrace, abyste mohli určovat části přístroje a jejich funkce. Chcete-li zajistit správné použití a optimální výkon těchto částí, seznámte se s jejich názvy a funkcemi.

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Součásti na přední straně tiskárny ..... 1-2
- Součásti na levé a zadní straně tiskárny ..... 1-3
- Součásti na pravé straně tiskárny ..... 1-4

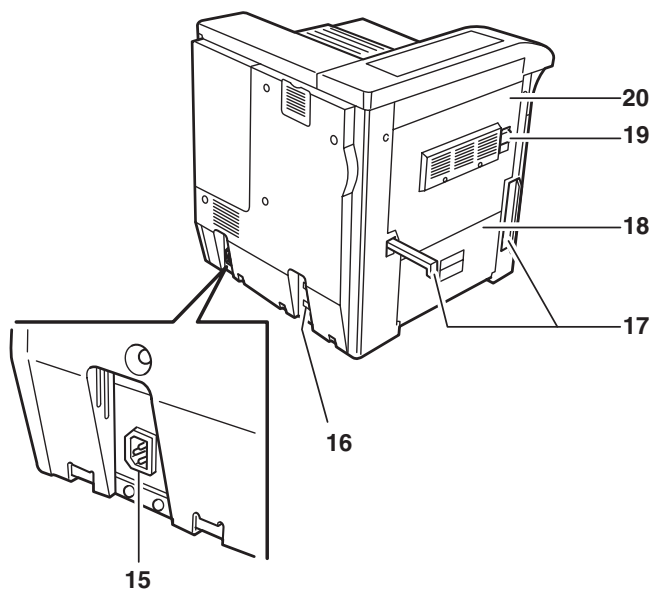
## Součásti na přední straně tiskárny



- 1 Ovládací panel
- 2 Přední kryt
- 3 Zásobník papíru 2
- 4 Vodítko papíru
- 5 Zarážka papíru
- 6 Zásobník papíru 1
- 7 Převravní držadla
- 8 Univerzální zásobník (MP)
- 9 Hlavní vypínač
- 10 Vrchní zásobník
- 11 Zásobník s tonerem
- 12 Uvolňovací páčka zásobníku s tonerem
- 13 Odpadní nádobka na toner
- 14 Čisticí kartáček

**DŮLEŽITÉ:** Po vypnutí tiskárny vyčkejte alespoň pět sekund, než ji opět zapnete.

## Součásti na levé a zadní straně tiskárny



**15 Konektor napájecího kabelu**

**16 Konektor volitelné jednotky**

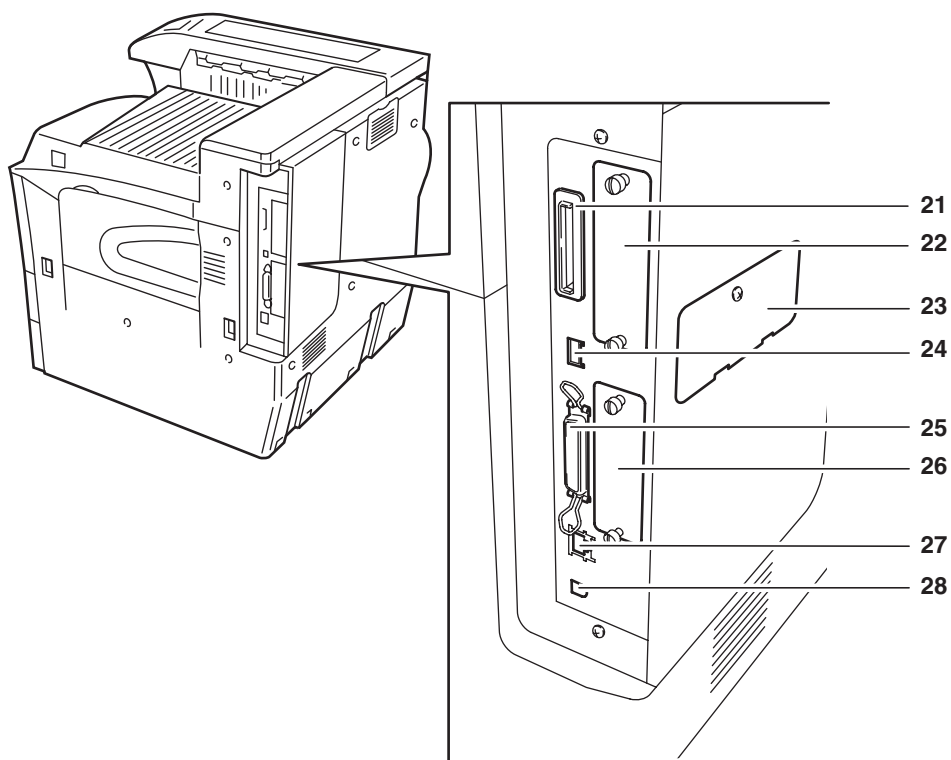
**17 Přepravní držadla**

**18 Levý kryt 2**

**19 Zamykací páčka**

**20 Levý kryt 1**

## Součásti na pravé straně tiskárny



- 21 Zásuvka paměťové karty
- 22 Zásuvka volitelného rozhraní (OPT)
- 23 Kryt zásuvky volitelného rozhraní
- 24 Zásuvka paměti USB (A1)
- 25 Konektor paralelního rozhraní
- 26 Zásuvka volitelné jednotky pevného disku (HDD)
- 27 Konektor síťového rozhraní
- 28 Konektor rozhraní USB (B1)

## 2 Tiskové činnosti

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Zavedení ovladače tiskárny ..... 2-2
- Tisk z aplikačního softwaru ..... 2-3

## Zavedení ovladače tiskárny

Před instalací ovladače tiskárny z disku CD-ROM si ověřte, že je tiskárna napájena ze sítě a připojena k počítači.

- 1** Zapněte počítač a spusťte systém Windows.

---

**POZNÁMKA:** Pokud se zobrazí dialogové okno **Vítá vás průvodce nově rozpoznaným hardwarem**, stiskněte tlačítko Storno.

---

- 2** Vložte disk CD-ROM, jenž je součástí dodávky této tiskárny, do optické jednotky počítače.

- 3** Tím dojde ke spuštění instalačního programu.

---

**POZNÁMKA:** Pokud se instalační program nespustí, použijte Průzkumníka Windows, přejděte na disk CD-ROM a spusťte program Setup.exe.

---

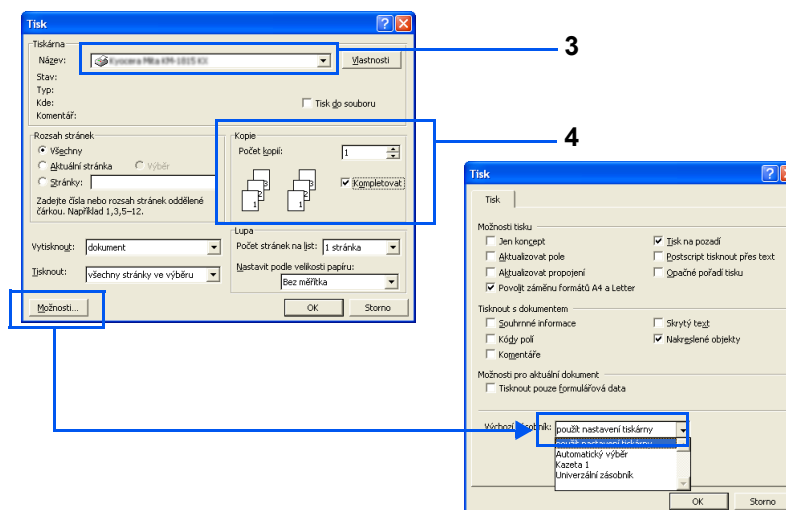
- 4** Nainstalujte ovladač KX DRIVER postupem dle pokynů zobrazených v instalačním programu.

## Tisk z aplikačního softwaru

Aby bylo možné vytisknout dokument vytvořený v aplikaci, postupujte podle dále uvedených pokynů. U tisku můžete vybrat *formát papíru* a *cíl výstupu*.

- 1 Založte požadovaný papír do zásobníku papíru.
- 2 V nabídce *Soubor* dané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. Zobrazí se dialogové okno **Tisk**.
- 3 Klepněte na rozevírací seznam názvů tiskáren. V seznamu jsou uvedeny všechny tiskárny nainstalované v systému Windows. Klepněte na název zařízení.
- 4 Do pole **Počet kopií** zadejte počet požadovaných kopií. Můžete zadat až 999 kopií.

V aplikaci Microsoft Word doporučujeme klepnout na tlačítko **Možnosti** a pro **Výchozí zásobník** zadat možnost **Použít nastavení tiskárny**.



- 5 Tlačítkem **OK** spustíte tisk.



# 3 Údržba zařízení

Tato kapitola obsahuje následující témata:

- Všeobecné informace..... 3-2
- Výměna zásobníku s tonerem..... 3-3
- Čištění tiskárny..... 3-9

## Všeobecné informace

Tato kapitola popisuje základní pokyny pro údržbu, kterou lze provádět na tiskárně. V závislosti na zobrazení tiskárny můžete měnit následující součásti:

- Zásobník s tonerem
- Odpadní nádobka na toner

Zároveň je nutné pravidelně čistit vnitřní díly.

## Výměna zásobníku s tonerem

Zásobník s tonerem v tiskárně by měl být od okamžiku, kdy přístroj zobrazí hlášení *Dochází toner*, co nejdříve vyměněn. Budete-li tiskárnu i nadále používat, zbývající zásoba toneru dojde, přístroj přestane tisknout a zobrazí hlášení *Vyměň toner*. Vyčisti tiskárnu spolu s pokyny, jak nainstalovat novou tonerovou sadu.

### Interval výměny zásobníku s tonerem

Za předpokladu průměrného tonerového pokrytí přibližně 5 % a vypnutého režimu EcoPrint bude nutné zásobník s tonerem vyměnit přibližně po každých 40 000 stranách.

#### Úvodní zásobník s tonerem

Součástí dodávky nové tiskárny je úvodní zásobník s tonerem. Úvodní zásobník s tonerem vystačí průměrně na 20 000 stran.

#### Tonerové sady

Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme, abyste používali pouze originální součásti a spotřební materiály UTAX.

Nová tonerová sada obsahuje následující položky:

- Zásobník s tonerem
- Čisticí hadřík
- Plastické odpadní sáčky pro starý zásobník s tonerem a starou odpadní nádobku na toner
- Odpadní nádobka na toner

---

**POZNÁMKA:** Při výměně zásobníku s tonerem dbejte na vyčištění vnitřní části tiskárny.

---

### Vysvětlení hlášení s požadavkem na výměnu zásobníku s tonerem

Tiskárna zobrazí hlášení ve dvou fázích použití toneru. Toto hlášení se automaticky střídá s dalšími hlášeními tiskárny (jako je *Připraven*):

- Když tiskárně dochází toner, zobrazí hlášení *Málo toneru*, které slouží jako první upozornění. Všimněte si, že výměna v této fázi není vždy nutná.
- Pokud výše uvedené hlášení ignorujete a pokračujete v tisku, tiskárna zobrazí hlášení *Vyměň toner* krátce před vypotřebováním toneru. Zásobník s tonerem musí být ihned vyměněn. Nicméně po dokončení výměny zásobníku se toto hlášení automaticky nezmění na *Připraven*. Abyste znovu spustili tisk, musíte stisknout tlačítko **[GO]** a tím na něj tiskárnu připravit.

## Doplňování toneru

Tento oddíl vysvětluje způsob výměny zásobníku s tonerem. Při výměně zásobníku s tonerem vždy zároveň vyměňte odpadní nádobku na toner. Je-li tato nádobka plná, tiskárna může být poškozena nebo znečištěna odpadním tonerem, který z ní unikne.

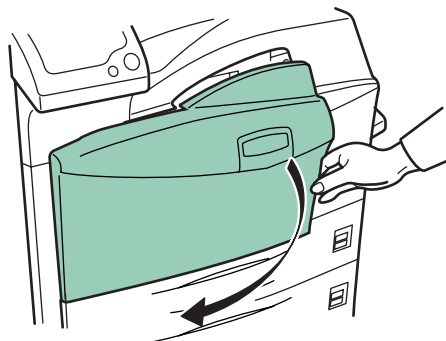
---

**POZNÁMKA:** Během výměny zásobníku s tonerem dočasně přemístěte úložná média a spotřební materiály pro počítač (jako jsou diskety) mimo dosah zásobníku. Toto opatření zabrání poškození médií magnetismem toneru.

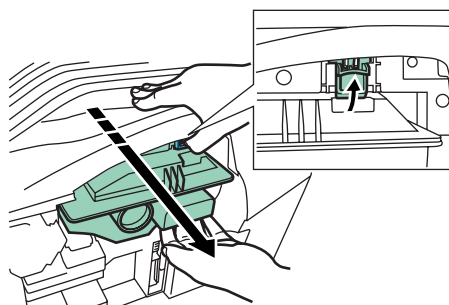
Před zahájením výměny nemusíte vypnout napájení tiskárny. Pokud tiskárnu vypnete, dojde ke ztrátě všech dat, jež může obsahovat v rámci tiskového procesu.

---

- 1 Otevřete přední kryt tiskárny na maximum.



- 2 Zatlačte zamykací páčku nahoru a opatrně vysouvejte zásobník s tonerem, až se objeví držadlo.

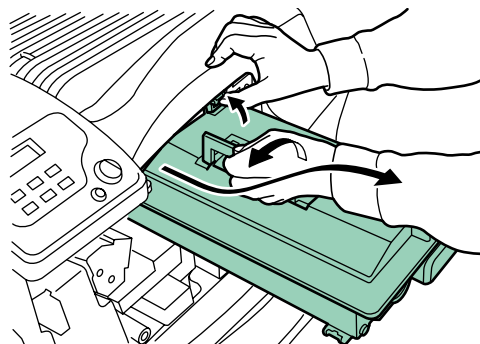


---

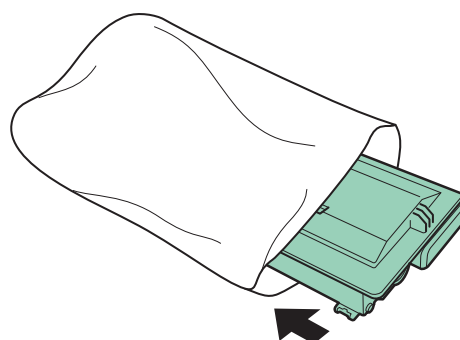
**POZNÁMKA:** Zásobník s tonerem nevysouvejte úplně, protože může vypadnout a znečistit podlahu.

---

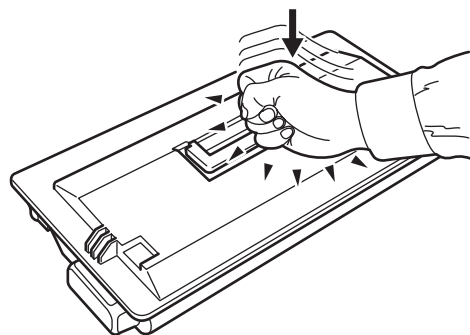
- 3** Uchopte držadlo zásobníku s tonerem, opět zatlačte zamykací páčku nahoru a zásobník opatrně vyjměte.



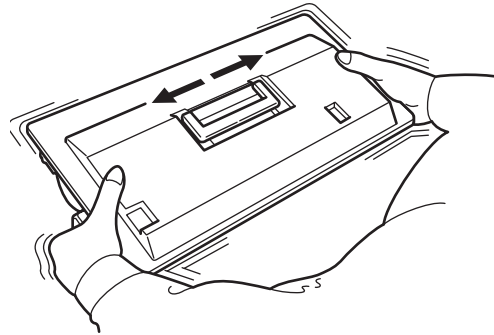
- 4** Starý zásobník s tonerem uzavřete do dodaného plastového sáčku a zlikvidujte.



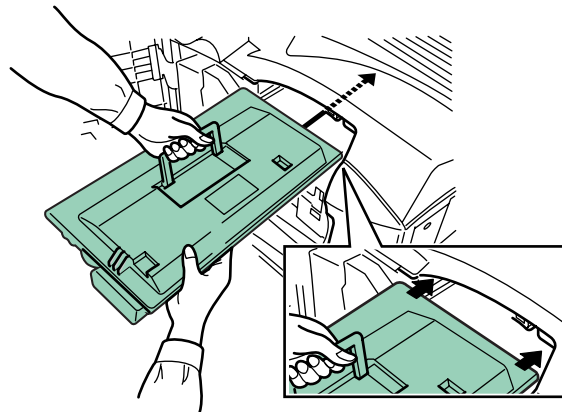
- 5** 5 až 6 krát lehce poklepejte na horní část zásobníku s tonerem.



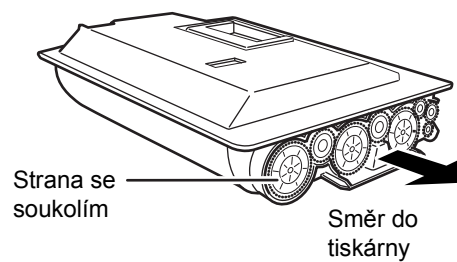
- 6** Zásobníkem s tonerem alespoň desetkrát důkladně protřepte (ve směru šipek), aby se toner uvnitř uvolnil a promíchal.



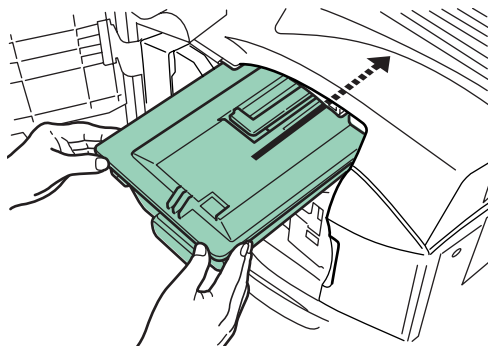
- 7** Uchopte držadlo zásobníku s tonerem a vložte zásobník do příslušné drážky tiskárny.



Ověřte, že zásobník s tonerem vkládáte stranou se soukolím směrem do tiskárny. Ponechte přední kryt otevřený, abyste mohli vložit odpadní nádobku na toner.



- Uchopte zásobník s tonerem oběma rukama a zcela jej zasuňte do tiskárny.

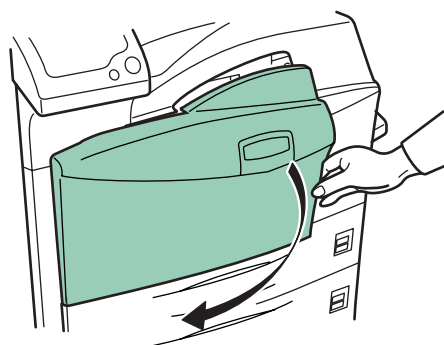


- Zavřete přední kryt.

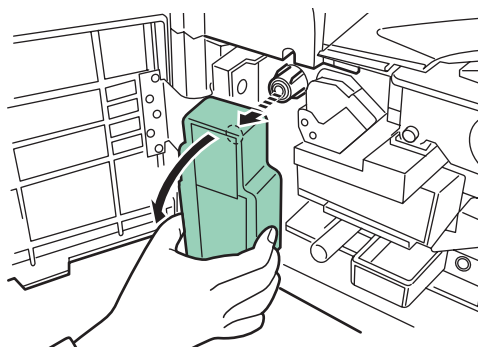
### Výměna odpadní nádoby na toner

Při výměně zásobníku s tonerem je třeba také vyměnit použitou odpadní nádobku na toner v tiskárně za novou z nové tonerové sady. Pokud odpadní nádobku na toner nevyměníte, tiskárna nebude fungovat.

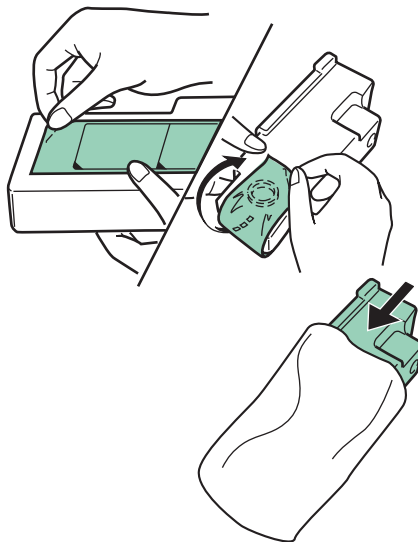
- Otevřete přední kryt tiskárny na maximum.



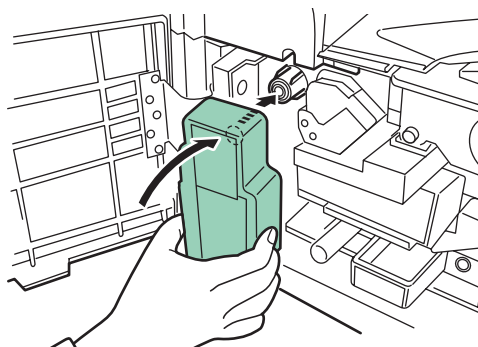
- Vyjměte starou odpadní nádobku na toner, viz obrázek.



- 3** Sejměte víčko na zadní straně staré odpadní nádoby na toner a uzavřete jím otvor této nádoby. Starou odpadní nádobku na toner uzavřete do dodaného plastového sáčku a zlikvidujte.



- 4** Vložte novou odpadní nádobku na toner.



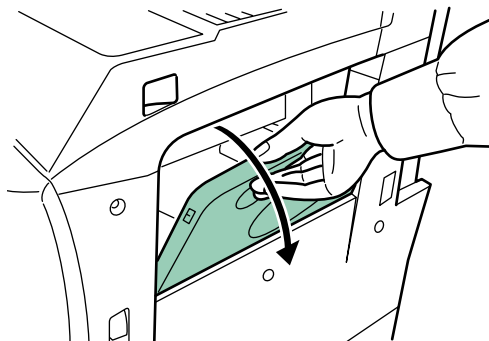
- 5** Zavřete přední kryt.

## Čištění tiskárny

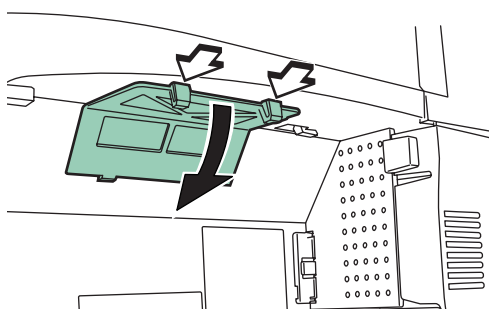
### Čištění filtrů

Při výměně zásobníku s tonerem také vyčistěte filtry.

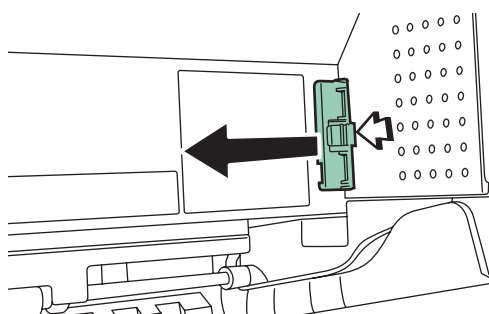
- 1 Otevřete univerzální zásobník.



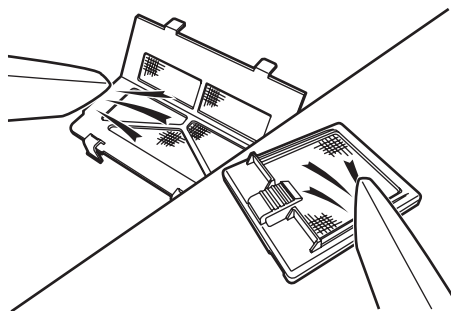
- 2 Vyměňte filtry z tiskárny. Při vyjímání horního filtru stiskněte jeho úchyty.



- 3 Při vyjímání pravého filtru stiskněte jeho úchyt.

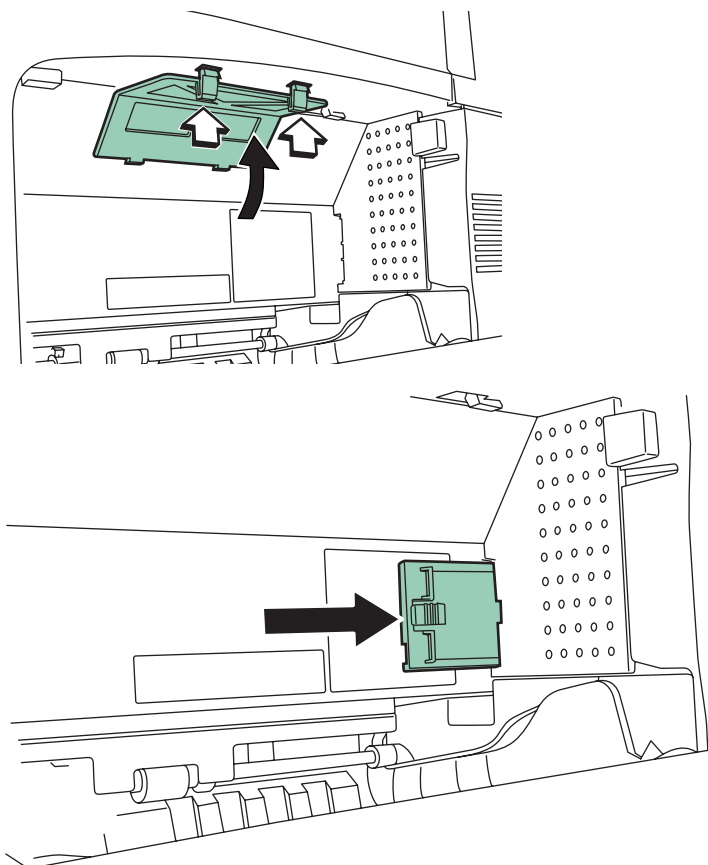


- 4** Vyčistěte filtry pomocí vysavače.



Filtry nemyjte ani nepoužívejte čisticí kartáček, který je součástí přístroje.

- 5** Po vyčištění filtrů je vraťte na původní místa.

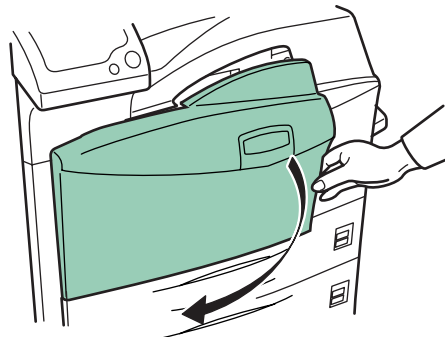


Po vyčištění filtrů přejděte k dalšímu oddílu.

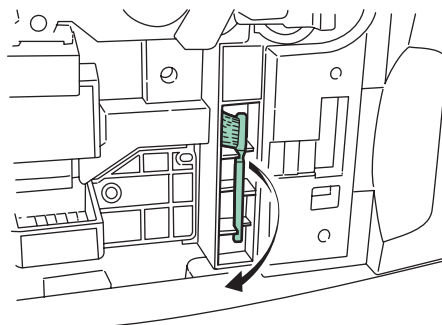
## Vnitřní část tiskárny

Chcete-li předejít potížím s kvalitou tisku, musíte vyčistit vnitřní části tiskárny.

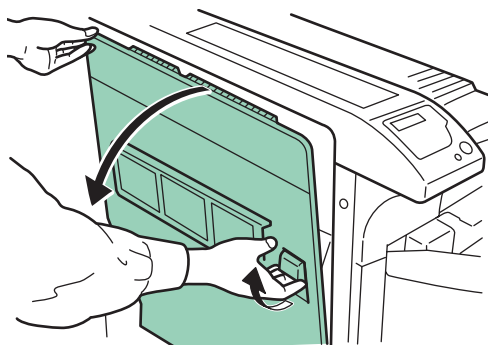
- 1 Otevřete přední kryt na maximum.



- 2 Vyměňte modrý čistící kartáček.



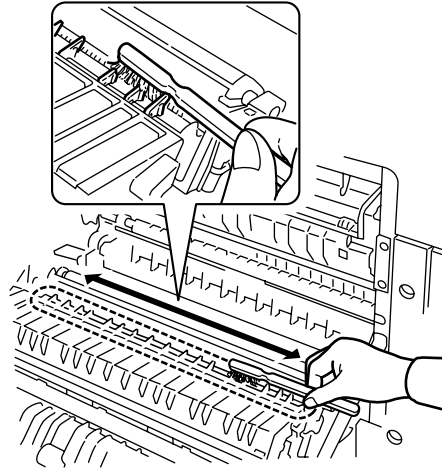
- 3 Vytáhněte nahoru zamykací páčku po levé straně tiskárny a otevřete levý kryt 1.



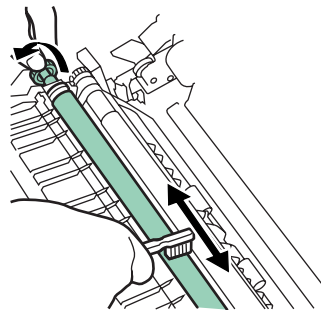
- 4** Vyčistěte separátor čistícím kartáčkem pohybem zleva doprava po celé délce separátoru.

**POZNÁMKA:** Při odstraňování vzpříčeného papíru dbejte na to, abyste se nedotkli válce tiskárny. Mohlo by dojít k závadě tiskárny.

---



- 5** Při otáčení přenášečícího válce se soukolím po levé straně odstraňte nečistoty pohybem čistícího kartáčku sem a tam po celé délce přenášečícího válce, viz obr. Po čištění vraťte čistící kartáček zpět na úložné místo a zavřete levý kryt 1 i přední kryt.



## 4 Odstraňování problémů

Tato kapitola vysvětluje způsob řešení problémů tiskárny, k nimž může dojít. Pokud problém nelze odstranit, obraťte se na zástupce servisu.

Tato kapitola popisuje následující témata:

- Všeobecné pokyny ..... 4-2
- Problémy s kvalitou tisku ..... 4-4
- Indikátory a hlášení ..... 4-7
- Náprava vzpříčeného papíru ..... 4-14

## Všeobecné pokyny

Dojde-li k nějakému druhu problému, zkontrolujte následující oddíl před dospěním k závěru, že je to závada tiskárny;

Příznak	Kontrola položek		Nápravné opatření
Tiskárna netiskne z počítače.	Zkontrolujte indikátor <b>READY</b> (Připraven).	Vypnuto	Projděte níže uvedenými položkami a zkontrolujte vše, co je zřejmě vhodné.
		Bliká	Došlo k chybě. Zkontrolujte displej pro hlášení a povedte příslušná opatření, viz <i>Indikátory a hlášení na straně 4-7</i> .
		Svíí	Viz příslušná položka (níže).
	Zkontrolujte indikátor <b>ATTENTION</b> (Pozor).	Bliká	Viz <i>Indikátory na straně 4-7</i> .
		Svíí	
Na displeji pro hlášení se zobrazí zpráva o údržbě přístroje.	Viz <i>Hlášení o údržbě na straně 4-7</i> .		
Kvalita tisku není dobrá.	Vyčistěte filtry. Viz <i>Problémy s kvalitou tisku na straně 4-4</i> .		
Došlo ke vzpříčení papíru.	Viz <i>Náprava vzpříčeného papíru na straně 4-14</i> .		
Když je zapnuto napájení, nedojde k rozsvícení světel na ovládacím panelu a není slyšet větrák.	Ověřte, že napájecí kabel je řádně zapojen do elektrické zásuvky.	Vypněte napájení tiskárny, zasuňte napájecí kabel řádně do zásuvky a zkuste znovu zapnout tiskárnu.	
	Zkontrolujte, je-li hlavní vypínač skutečně v poloze Zapnuto (   ).		
Tiskárna vytiskne stavovou stránku, ale data z počítače nelze vytisknout obvyklým způsobem.	Zkontrolujte kabel rozhraní.	Řádně zapojte oba konce kabelu rozhraní. Zkuste vyměnit kabel tiskárny.	
	Zkontrolujte soubory programů a aplikační software.	Zkuste vytisknout jiný soubor nebo použít jiný příkaz tisku. Pokud problém nastává pouze u určitého souboru či aplikace, zkontrolujte nastavení tiskárny v této aplikaci.	

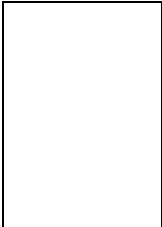
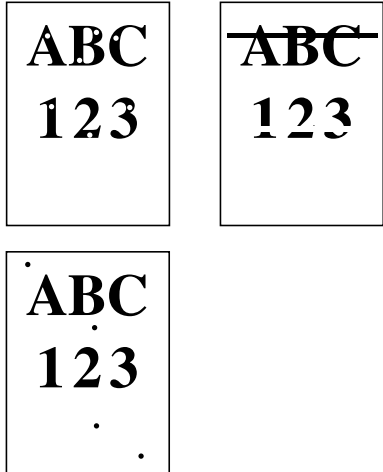
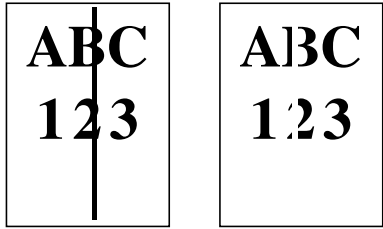
## Tipy

Problémy s tiskárnou lze snadno vyřešit postupem podle níže uvedených tipů. Pokud došlo k problému, který nevyřešil postup podle výše uvedených zásad, zkuste následující:


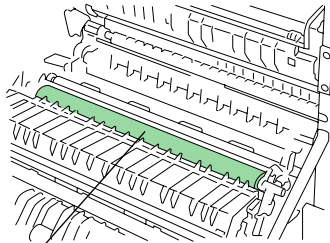
- Vypněte napájení tiskárny a vyčkejte několik sekund. Potom tiskárnu opět zapněte.
- Restartujte počítač, jenž posílá tiskové úlohy do tiskárny.
- Stáhněte a nainstalujte nejnovější verzi ovladače tiskárny. Nejnovější verze ovladačů tiskáren a obslužných programů najdete na adrese: <http://www.triumph-adler.com/download/>.
- Ověřte si, že postupy pro tisk jsou správně dodržovány v aplikačním softwaru. Přečtěte si dokumentaci, která je součástí aplikačního softwaru.
- Pokud tiskárna tiskne špatné znaky nebo přestane reagovat, když dojde k zapnutí počítače – zejména v případě připojení tiskárny k počítači pomocí paralelního portu v systému Windows 98, přejmenujte soubor ovladače zařízení `drvppqt.vxd`. Tento soubor se nachází ve složce `Windows\System\iosubsys` nebo `Arcada\System`. Podrobné technické informace najdete na webových stránkách společnosti Microsoft týkajících se ovladače zařízení.

## Problémy s kvalitou tisku

Následující tabulka ukazuje, že existuje celá řada příčin u problémů s kvalitou tisku, jako je prázdný výstup. Dále je uveden postup odstraňování potíží pro každý druh problému. Pokud problém přesto nelze odstranit, obraťte se na zástupce servisu.

Výsledek tisku	Nápravné opatření
<p>Tisk zcela prázdné strany</p> 	<p><b>Zkontrolujte zásobník s tonerem.</b> Otevřete přední kryt tiskárny a ověřte, že zásobník s tonerem je v ní správně nainstalován. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p>
<p>Bílé skvrny, vodorovné pruhy, černé tečky</p> 	<p><b>Obnovte válec.</b> Viz následující postupy na ovládacím panelu a zkuste vyčistit povrch válce pomocí čistícího systému integrovaného v tiskárně.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stisknutím <b>[MENU]</b> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>Ostatní</i> <math>\gt</math>.</li> <li>2 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;Služba</i> <math>\gt</math>.</li> <li>3 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;&gt;Válec</i>. Stiskněte dvakrát tlačítko <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Displej pro hlášení zobrazí <i>Zpracování</i> a dojde ke spuštění otáčení válce, které se zastaví asi po 6 minutách. Tiskárna přejde zpět do stavu <i>Připraven</i>.</li> </ol> <p><b>Vyčistěte separátor.</b> Otevřete levý kryt 1 tiskárny a vyčistěte separátor pomocí čistícího kartáčku. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p>
<p>Černé nebo bílé svislé pruhy</p> 	<p><b>Vyčistěte nabíjecí jednotku.</b> Viz následující postupy na ovládacím panelu a zkuste vyčistit nabíjecí jednotku pomocí čistícího systému integrovaného v tiskárně.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stisknutím <b>[MENU]</b> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>Ostatní</i> <math>\gt</math>.</li> <li>2 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;Služba</i> <math>\gt</math>.</li> <li>3 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;&gt;Nabíječka</i>. Stiskněte dvakrát tlačítko <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Displej pro hlášení zobrazí <i>Zpracování</i> a dojde ke spuštění čištění nabíječky, které se zastaví asi po 45 sekundách. Tiskárna přejde zpět do stavu <i>Připraven</i>.</li> </ol>




Výsledek tisku	Nápravné opatření
<p>Slabý či rozmazaný tisk</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ABC 123</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ABC 123</p> </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; width: fit-content;"> <p>ABC 123</p> </div>	<p><b>Zkontrolujte nastavení EcoPrint.</b> Je-li toto nastavení <i>Zapnuto</i>, přepněte jej na <i>Vypnuto</i> na ovládacím panelu.</p> <p><b>Zkontrolujte ovládací panel.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li zobrazeno hlášení <i>Málo toneru</i> a bliká indikátor <b>ATTENTION</b>, nainstalujte novou tonerovou sadu. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</li> <li>• Nastavte z ovládacího panelu sytost tisku na vyšší než aktuální hodnotu.</li> <li>• Ověřte správnost nastavení typu papíru.</li> </ul>
<p>Šedé pozadí</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; width: fit-content; background-color: #cccccc;"> <p>ABC 123</p> </div>	<p><b>Obnovte válec.</b> Viz následující postupy na ovládacím panelu a zkuste vyčistit povrch válce pomocí čistícího systému integrovaného v tiskárně.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stisknutím <b>[MENU]</b> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>Ostatní &gt;</i>.</li> <li>2 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;Služba &gt;</i>.</li> <li>3 Stisknutím <math>\triangleright</math> a tlačítka <math>\Delta</math> nebo <math>\nabla</math> zobrazte položku <i>&gt;&gt;Válec</i>. Stiskněte dvakrát tlačítko <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Displej pro hlášení zobrazí <i>Zpracování</i> a dojde ke spuštění otáčení válce, které se zastaví asi po 6 minutách. Tiskárna přejde zpět do stavu <i>Připraven</i>.</li> </ol> <p><b>Zkontrolujte ovládací panel.</b> Je-li zobrazeno hlášení <i>Málo toneru</i> a bliká indikátor <b>ATTENTION</b>, nainstalujte novou tonerovou sadu. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p> <p><b>Zkontrolujte sytost tisku.</b> Zobrazte z ovládacího panelu nabídku sytosti tisku a vyberte nižší sytost.</p> <p><b>Zkontrolujte instalaci zásobníku s tonerem.</b> Otevřete přední kryt tiskárny a ověřte, že zásobník s tonerem je správně nainstalován. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i>.</p>

Výsledek tisku	Nápravné opatření
<p>Nečistota na horní hraně či zadní straně papíru</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>ABC</b> <b>123</b></p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> </div>	<p><b>Zkontrolujte rampu pro papír.</b> Otevřete levý kryt tiskárny a ověřte, zda rampa pro papír neobsahuje toner. Vyčistěte rampu pro papír pomocí suchého měkkého hadříku, jenž nepouští vlákna. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3.</i></p> <p><b>Zkontrolujte přenosový válec.</b> Otevřete levý kryt 1 tiskárny a vyčistěte přenosový válec. Je-li přenosový válec znečištěn tonerem, zkuste vytisknout několik stran.</p> <div style="text-align: right;">  <p>Přenosový válec</p> </div>
<p>Znaky v nesprávné poloze</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>ABC</b> <b>123</b></p> </div>	<p><b>Zkontrolujte soubor nebo program.</b> Ověřte, zda tento problém není způsoben chybou příkazu PRESCRIBE. Dochází-li k problému pouze u určitého souboru či programu, je velmi pravděpodobné, že je způsoben chybou parametru příkazu nebo syntaxí příkazu.</p>

## Indikátory a hlášení


Tabulky na následujících stránkách uvádějí, jak reagovat na problémy určované indikátory a hlášeními na ovládacím panelu.

### Indikátory





Indikátor	Stav	Popis
 READY	Bliká	Došlo k chybě, kterou může vyřešit uživatel.
	Svítlí	Tiskárna je on-line. Tiskárna je připravena k tisku.
	Vypnuto	Tiskárna je off-line. Tiskárna ukládá přijímaná data, ale netiskne je. Zároveň označuje stav, kdy je tisk automaticky zastaven kvůli výskytu nějaké chyby.
 DATA	Bliká	Právě probíhá přenos dat.
	Svítlí	Dochází ke zpracování dat nebo k jejich zápisu na volitelnou paměťovou kartu či pevný disk.
 ATTENTION	Bliká	Tiskárna vyžaduje údržbu nebo probíhá její zahřívání (Čekejte, prosím).
	Svítlí	Došlo k problému či chybě, kterou může vyřešit uživatel. (Např. dojde ke vzpříčení papíru.)
	Vypnuto	Činnosti jsou normální.







### Hlášení o údržbě

Následující tabulka obsahuje hlášení týkajících se údržby, které může řešit uživatel. Pokud se zobrazí Volat zástupce servisu, vypněte tiskárnu, odpojte napájecí šňůru a obraťte se na prodejce UTAX GmbH.


Hlášení	Nápravné opatření
Doplnit papír (zdroj papíru)	Došel papír. Vložte papír v závislosti na zobrazeném zdroji papíru (zásobník papíru, univerzální zásobník nebo volitelný podavač papíru).  Na displeji se střídavě zobrazují zprávy o stavu tiskárny (Připraven, Čekejte, prosím, Zpracování, Čekání, Vyprš.posuv.form, Zakládání papíru*). * Tato hlášení se nezobrazují, je-li počet kopií nastaven na 2 nebo více.
Přidej svorky 	Sešivací jednotka není správně nainstalována v dokončovací jednotce dokumentů. Nainstalujte ji správným způsobem.
Přidej svorky Stiskni GO	V sešivačce nejsou vloženy svorky. Vložte je do sešivačky. Chcete-li pokračovat v tisku bez funkce sešívání, stiskněte <b>[GO]</b> .
Volat servis F###	F### představuje chybu kontroléru (#=0, 1, 2, ...). Zavolejte servis. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje.

Hlášení	Nápravné opatření
Volat servis ####:0123456	#### představuje mechanickou chybu (#=0, 1, 2, ...). Zavolejte servis. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje. Zároveň je uveden celkový počet vytištěných stran, např. 0123456.
Zásobník # nevložen	Zásobník není správně vložen do tiskárny. Vložte zásobník označený pomocí # řádným způsobem. Číslo (#) zásobníku je v rozsahu 1 až 4.
Plná nádoba na výštipky	Je plná nádoba na výštipky děrovací jednotky ve volitelné dokončovací jednotce dokumentů. Zlikvidujte výštipky.
Zkontr. výštipky Stiskni GO	Odpadní zásobník děrování u děrovací jednotky ve volitelné dokončovací jednotce dokumentů je plný nebo není správně nainstalován. Zkontrolujte, je-li tento zásobník správně nainstalován, a zlikvidujte případný odpad po děrování. Tisk obnovíte stisknutím <b>[GO]</b> .
Vyčisti tiskárnu Stiskni GO	Vyčistěte vnitřní části tiskárny. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> . Tato zpráva se zobrazí poté, co došlo k zobrazení hlášení <i>Vyměň toner</i> . Vyčisti tiskárnu a k výměně zásobníku s tonerem. Po vyčištění vnitřní části tiskárny stiskněte <b>[GO]</b> a tiskárna bude připravena k tisku.
Zavřít kryt dokončovače	Zavřete kryt volitelné dokončovací jednotky dokumentů.
Zavřít přední kryt	Zavřete přední kryt tiskárny.
Zavřít levý kryt 1(2,3)	Zavřete levý kryt tiskárny. Je-li otevřen levý kryt volitelného podavače papíru, zobrazí se 2 či 3.
Zavřete kryt schránky	Zavřete kryt schránky.
Duplex vypnut Stiskni GO	Oboustranný tisk není proveditelný kvůli formátu či typu papíru. Stiskněte <b>[GO]</b> a tiskárna bude tisknout pouze na jedné straně.
Chyba. Vypnout F###	Vypněte hlavní vypínač a potom jej znovu zapněte. Je-li hlášení stále zobrazeno, vypněte hlavní vypínač a obraťte se na zástupce servisu či autorizované servisní středisko.
Dokončovací ## zás. papíru plný	Dokončovací zásobník je plný. Po vyjmutí papíru dojde k obnovení tisku. ## označuje číslo přihrádky.

Hlášení	Nápravné opatření
Chyba cesty dokonč. zásob. 	Volitelná dokončovací jednotka dokumentů není správně nainstalována. Nainstalujte ji správným způsobem.
Incorrect slot Please reinstall	Jednotka pevného disku nebo karta síťového rozhraní byla nainstalována do nesprávné zásuvky. Vypněte tiskárnu a znovu ji nainstalujte do správné zásuvky.
Instaluj MK	Je třeba vyměnit sadu pro údržbu (MK-710 pro LP 3140 a LP 3151).  Vyměňte sadu pro údržbu, protože celkový počet vytištěných stran dosáhl hodnoty 500 000. Zavolejte servis. Sada pro údržbu obsahuje jednotku válce, vývojovou jednotku atd.
Odkladač brožur je plný	Došlo k zaplnění skládacího zásobníku. Ze skládacího zásobníku musíte odebrat všechny vytištěné strany. Jakmile tiskárna zjistí, že skládací zásobník je opět prázdný, bude pokračovat v tisku do skládacího zásobníku.
Vložte zásobník # (formát papíru)/(typ papíru)*  *(formát papíru) a (typ papíru) se zobrazují střídavě. 	Jsou připravena data k tisku, jež odpovídají nastavení zásobníku papíru (formát papíru, typ papíru), ale v zásobníku chybí papír.  Vložte papír do zdroje papíru označeného pomocí # na ovládacím panelu a stiskem <b>[GO]</b> obnovte tisk. Nicméně čísla zdrojů papíru (3 až 4) se zobrazí pouze v případě, že je nainstalován volitelný podavač papíru.  Nebo – chcete-li tisknout z jiného zdroje papíru – stisknutím $\Delta$ či $\nabla$ zobrazte <i>Užít alternativ? (formát papíru)/(typ papíru) *</i> a změňte zdroj podávání papíru.  Po výběru zdroje papíru a stisknutí <b>[MENU]</b> se zobrazí <i>Práce s papírem&gt;</i> . Stisknutím $\triangleright$ se zobrazí nabídka nastavení typu a formátu papíru. Po nastavení správného typu a formátu papíru stisknutím <b>[OK]</b> ověřte zdroj papíru a stiskem <b>[GO]</b> spusťte tisk.
Vlož.univ.zásob. (formát papíru)/(typ papíru)  *(formát papíru) a (typ papíru) se zobrazují střídavě. 	Data k tisku neodpovídají žádnému nastavení zásobníku papíru (formát papíru, typ papíru), takže dojde k tisku z univerzálního zásobníku. Do univerzálního zásobníku vložte papír odpovídající typu a formátu papíru uvedeného na displeji a stiskem <b>[GO]</b> obnovte tisk.  Nebo – chcete-li tisknout z jiného zdroje papíru – stisknutím $\Delta$ či $\nabla$ zobrazte <i>Užít alternativ? (formát papíru)/(typ papíru) *</i> a změňte zdroj podávání papíru.  Po výběru zdroje papíru a stisknutí <b>[MENU]</b> se zobrazí <i>Práce s papírem&gt;</i> . Stisknutím $\Delta$ se zobrazí nabídka nastavení typu a formátu papíru. Po nastavení správného typu a formátu papíru stisknutím <b>[OK]</b> ověřte zdroj papíru a stiskem <b>[GO]</b> spusťte tisk.
Zás. schránky ## je plný 	Zásobník schránky je plný. Po vyjmutí papíru dojde k obnovení tisku. ## označuje číslo přihrádky.


Hlášení	Nápravné opatření
Chybí nádoba na výštipky	Nádoba na výštipky děrovací jednotky ve volitelné dokončovací jednotce dokumentů není správně nainstalována. Nainstalujte ji správným způsobem.
Chybí zásobník skládac jednotky	Skládací přihrádka není správně nainstalována. Nainstalujte ji správným způsobem.
Chybí skládací jednotka	skládací jednotka není správně nainstalována. Nainstalujte ji správným způsobem.
Chybí zásobník toneru 	Nainstalujte zásobník toneru. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> . Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje.
Chybí sběrná krabič. na toner 	Nainstalujte odpadní nádobku na toner. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> . Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje.
Bez více kopií Stiskni GO	Nelze tisknout více kopií, protože je deaktivován RAM disk nebo není nainstalován pevný disk. Není k dispozici RAM disk nebo místo na pevném disku. Smažte nepotřebné soubory. Stiskem tlačítka <b>[GO]</b> vytisknete chybové hlášení.
Vzpříčený papír ##### 	Otevřete přední nebo levý kryt a odstraňte vzpříčený papír (nebo nesprávně podaný papír v zásobníku papíru). Poloha vzpříčeného papíru je také uvedena v místě znaků #. Stisknutím tlačítka  zobrazíte zprávy nápovědy on-line, které slouží k odstranění vzpříčeného papíru. (Viz <i>Náprava vzpříčeného papíru na straně 4-14</i> .)
Vyměň toner Vyčisti tiskárnu 	Vyměňte zásobník s tonerem pomocí nové tonerové sady. Když dojde k zobrazení tohoto hlášení, tiskárna nefunguje. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> .
Vyměň sběrnou krabič. na toner	Vyměňte starou odpadní nádobku na toner za novou, která je součástí tonerové sady. Toto hlášení se zobrazí také v případě, že dojde k naplnění odpadní nádobky na toner. Odpadní nádobku na toner je třeba vyměnit v případě, že na displeji dochází k zobrazení zprávy <i>Málo toneru</i> . Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> .
Přidej.papír Stiskni GO	Při tisku z univerzálního zásobníku v něm již není žádný papír. Vložte papír do univerzálního zásobníku a stiskem <b>[GO]</b> obnovte tisk.
Málo toneru	Vyměňte zásobník s tonerem pomocí nové tonerové sady. Viz <i>Výměna zásobníku s tonerem na straně 3-3</i> .
Horní zásobník je plný 	Došlo k zaplnění horního zásobníku (přibližně 500 stran). Z horního zásobníku musíte odebrat všechny vytištěné strany. Jakmile tiskárna zjistí, že horní zásobník je opět prázdný, bude pokračovat v tisku do horního zásobníku.

Hlášení	Nápravné opatření
Varování úprava obrazu	Tiskovou úlohu nelze v aktuálním rozlišení zpracovat, protože není k dispozici dostatek vnitřní paměti. Zkuste přidat více paměti nebo změnit rozlišení.
Varování málo paměti	Dochází volná vnitřní paměť tiskárny z důvodu přílišného počtu stažených písem a maker. Vytisknutím stavové stránky zjistíte, kolik zbývá uživatelské paměti, a zkuste smazat nepotřebná písma a makra.

 :Při výskytu chyby je vydáván zvukový signál. Stiskem **[ZRUŠIT]** tento zvukový signál ukončíte.


## Chybová hlášení

Následující tabulka uvádí seznam chybových hlášení, jež může řešit uživatel.

Hlášení	Nápravné opatření
Soubor nenalezen Stiskni GO	VMB: Příhrádka virtuální schránky určená pro výstup neobsahuje žádné úlohy, nebo tato příhrádka není používána. Potvrďte příhrádku virtuální schránky.  Je-li volba Auto odstraň nastavena na Zapnuto, tisk bude automaticky obnoven po nastavené době.
Chyb. formát paměť'.modulu	Toto hlášení se zobrazí v případě, že tiskárna je připravena ale paměť'ová karta není zformátována, a proto z ní nelze číst ani na ní zapisovat.
Chybný formát PEVNÉHO DISKU	Je nezbytná inicializace (zformátování) pevného disku. Zinicializujte pevný disk.
PEV.DISK -chyba## Stiskni GO	Zaznamenejte si kód chyby zobrazený v místě ## a viz odpovídající popis uvedený níže. 01: Chybný formát PEVNÉHO DISKU. Pokud se tato chyba stále vyskytuje i po vypnutí a zapnutí napájení, přeformátujte pevný disk. 02: Není nainstalován diskový systém. Překontrolujte požadavky na použití systému a všech zařízení. 04: Není k dispozici místo na pevném disku. Abyste místo uvolnili, odstraňte nepotřebné soubory atd. 05: Na tomto pevném disku neexistuje zadaný soubor. 06: Pro systém pevného disku není k dispozici žádná paměť'. Zvětšete dostupnou paměť'. 10: Formátování není možné, protože na pevném disku probíhá řazení dat hostitele do tiskové fronty. Vyčkejte na zobrazení stavu Připraven a pak jej zformátujte. 20: Pevný disk byl nainstalován do nesprávné zásuvky (OPT). Nainstalujte pevný disk znovu do správné zásuvky (HDD). 85: VMB; Chyba aliasu (nastavení aliasu bylo ztraceno nebo neexistuje zásobník VMB odpovídající tomuto aliasu). Nastavte alias znovu. 97: Kódová úloha; Počet trvalých kódových úloh dosáhl mezní hodnoty a další již nelze uložit. Odstraňte některé nepotřebné úlohy atd. nebo zvětšete mezní hodnotu.  99: Na tomto pevném disku neexistuje tisková úloha pro zadané ID.
Rozhr. obsazeno	Toto hlášení je zobrazeno při pokusu o použití ovládacího panelu tiskárny ke změně ekologických nastavení na rozhraní, z něhož jsou aktuálně přijímána data.

Hlášení	Nápravné opatření
Chybný ID	ID, zadané pro soukromou či uloženou úlohu, není správné. Zkontrolujte ID, které jste nastavili pomocí ovladače tiskárny.
Vlož stejný PAMĚŤ.MODUL	Po zobrazení zprávy Vlož znovu jste do zásuvky vložili chybnou paměťovou kartu. Vyjměte nesprávnou paměťovou kartu z příslušné zásuvky tiskárny a vložte správnou paměťovou kartu. Tiskárna ji znovu načte od začátku dat.
KPDL-chyba ## Stiskni GO	<p>Aktuální zpracování tisku nemůže pokračovat. Chcete-li vytisknout chybovou zprávu, zobrazte &gt;Tisk chyb KPDL z nabídky pro výběr režimu a zvolte Zapnuto. Stiskem tlačítka <b>[GO]</b> obnovíte tisk. Tisk lze stornovat stiskem <b>[ZRUŠIT]</b>.</p> <p>Je-li volba Auto odstraň nastavena na Zapnuto, tisk bude automaticky obnoven po nastavené době.</p>
Chyb. PAMĚŤ.MODUL Vlož znovu	<p>Paměťová karta byla omylem vyjmuta ze zásuvky tiskárny během čtení dat. Chcete-li pokračovat ve čtení stejné paměťové karty, vložte ji znovu do zásuvky. Tiskárna ji znovu načte od začátku dat.</p> <hr/> <p><b>POZNÁMKA:</b> Doporučujeme, abyste postupovali podle postupu pro čtení od začátku a zajistili tak správné načtení paměťové karty.</p> <hr/>
Přeplněná paměť' Stiskni GO	<p>Celkový objem dat přijatý tiskárnou překračuje velikost její vnitřní paměti. Zkuste přidat více paměti (rozšiřující modul DIMM). Stiskem tlačítka <b>[GO]</b> obnovíte tisk. Tisk lze stornovat stiskem <b>[ZRUŠIT]</b>.</p> <p>Je-li funkce Automatické pokračování nastavena na volbu Zap, bude tisk automaticky obnoven po uplynutí nastavené doby.</p>
Chyb. PAMĚŤ.MOD## Stiskni GO	<p>Toto hlášení se zobrazí v případě, že dojde k chybě přístupu k paměťové kartě pomocí příkazu PRESCRIBE RWER nebo z ovládacího panelu tiskárny. Zaznamenejte si kód chyby zobrazený v místě ## a viz odpovídající popis uvedený níže.</p> <p>01: Paměťový modul nesplňuje dané specifikace. Danou paměťovou kartu nelze použít v této tiskárně. Vložte paměťovou kartu, kterou lze v této tiskárně použít.</p> <p>02: Není nainstalován paměťový modul. Překontrolujte požadavky na použití paměťové karty.</p> <p>04: Není dostatečná kapacita paměťového modulu. Smažte soubory.</p> <p>05: Na této kartě CompactFlash není zadán soubor.</p> <p>06: Pro paměťovou kartu není k dispozici paměť'. Zvětšete paměť tiskárny.</p>
Ztráta dat Stiskni GO	<p>Data přenesená do tiskárny byla příliš komplexní pro tisk na stránce. Stiskem tlačítka <b>[GO]</b> obnovíte tisk. (Některé strany se zřejmě nevytisknou úplně.) Tisk lze stornovat stiskem <b>[ZRUŠIT]</b>.</p> <hr/> <p><b>POZNÁMKA:</b> Po zobrazení tohoto hlášení se režim ochrany stránky přepne na Zap. Chcete-li zachovat optimální využití paměti při tisku, zobrazte &gt;Ochr.str. na ovládacím panelu a znovu zvolte Auto.</p> <hr/> <p>Je-li volba Auto odstraň nastavena na Zapnuto, tisk bude automaticky obnoven po nastavené době.</p>

Hlášení	Nápravné opatření
RAM DISK-chyba## Stiskni GO	Zaznamenejte si kód chyby zobrazený v místě ## a viz odpovídající popis uvedený níže. 01: Chybný formát. Zkuste vypnout napájení a znovu jej zapnout. 02: Režim RAM disku je Vyp. Přepněte režim RAM disku na Zap. 04: Není místo na disku. Smažte soubory. 05: Na disku není zadáný soubor. 06: Pro diskový systém není k dispozici paměť. Zvětšete paměť tiskárny.
Virtuální schránka plná	Úložný prostor virtuální schránky je plný. Vytiskněte nahromaděná data virtuální schránky.
Pam. USB odebr. Stiskni GO	Paměť USB Flash byla omylem vyjmuta z tiskárny. Chcete-li chybu paměti USB ignorovat, stiskněte tlačítko <b>[GO]</b> . Displej pro zprávy se vrátí do stavu Připraven.
Chyba USB pam.05 Stiskni GO	Určený soubor neexistuje. Zkontrolujte název určeného souboru a přítomnost souboru v paměti USB.
Nainstalován neznámý toner	Hlášení o instalaci zásobníku s tonerem se zobrazí, pokud autodiagnostika prováděná po zapnutí napájení zjistí, že nejde o originální zásobník s tonerem UTAX. Je-li zobrazeno toto hlášení, není možné kontrolovat množství zbývajcího toneru.

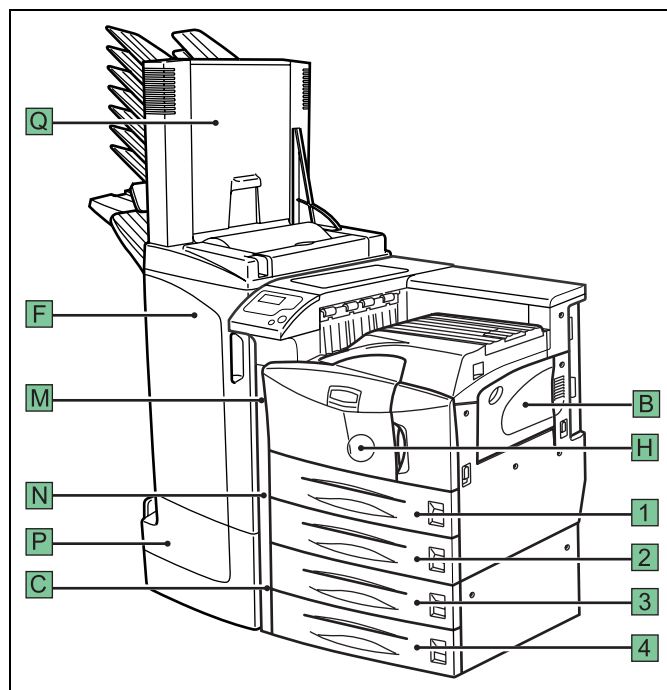
 :Když dojde k chybě, zapne se zvukový signál. Stiskem **[ZRUŠIT]** tento zvukový signál ukončíte.

## Náprava vzpříčeného papíru

Zpráva *Vzpříčený papír* se zobrazí na displeji pro zprávy v případě, že se zasekne papír v systému posunu papíru, když není správně načasováno podání papíru nebo k němu vůbec nedojde. Vzpříčení papíru lze napravit jeho odstraněním.

Tiskárna přejde do stavu off-line vždy, když se zobrazí zpráva *Vzpříčený papír*.

Když dojde k zaseknutí papíru, zobrazí se příslušné hlášení a místa zaseknutí papíru na displeji pro hlášení. Následují podrobné informace o hlášeních a místech zaseknutí papíru:



Hlášení o vzpříčení papíru	Místo vzpříčení	Popis	Stránka s informacemi
Vzpříčený papír Zásobník 1	1	Ve horním zásobníku nebo uvnitř tiskárny je vzpříčen papír.	4-16
Vzpříčený papír Zásobník 2	2	V dolním zásobníku nebo uvnitř tiskárny je vzpříčen papír.	4-16
Vzpříčený papír Zásobník 3	3	Papír se vzpříčil v zásobníku volitelného podavače papíru. (PF-700 horní zásobník, PF-750)	4-16
Vzpříčený papír Zásobník 4	4	Papír se vzpříčil v zásobníku volitelného podavače papíru. (PF-700 dolní zásobník)	4-16
Vzpříčený papír Dokonč. zás.	F	Papír je vzpříčen ve stohovači volitelné dokončovací jednotky (F).	DF-710 / DF-730 Návod k obsluze

Hlášení o vzpříčení papíru	Místo vzpříčení	Popis	Stránka s informacemi
Vzpříčený papír Skládací jednotka	P	Papír je vzpříčen v jednotce pro skládání brožur (P).	DF-710 Návod k obsluze
Vzpříčený papír Zásobník	1, 2, 3, 4	Papír je vzpříčen v zásobníku papíru.	4-16
Vzpříčený papír Univerzální zásobník	B	Papír je vzpříčen v univerzálním zásobníku (MP).	4-17
Vzpříčený papír Transport MP	H	Papír je vzpříčen v transportu univerzálního zásobníku.	4-17
Vzpříčený papír Levý kryt 1	M	Papír je vzpříčen v sekci levého krytu.	4-21
Vzpříčený papír Levý kryt 2	N	Papír je vzpříčen v sekci levého krytu.	4-22
Vzpříčený papír Levý kryt 3	C	Papír je vzpříčen v sekci levého krytu volitelné jednotky. (PF-700, PF-750)	4-23
Vzpříčený papír Schránka	Q	Papír je vzpříčen ve schránce.	Návod k obsluze DF-710


Po odstranění vzpříčeného papíru otevřete a zavřete přední kryt tiskárny. Tiskárna se potom automaticky zahřeje, přejde do režimu on-line a obnoví tisk. V závislosti na místě, kde došlo ke vzpříčení papíru, tiskárna vytiskne či nevytiskne vzpříčenou stranu.




Pokud ke vzpříčení papíru dochází často, zkuste použít jiný typ papíru, vyměnit ho za nový z jiného balíku, převrátit stoh papíru nebo jej otočit o 180 stupňů. Zkuste najít i malé kousky papíru, jež mohly být utrženy a ponechány bez povšimnutí při odstraňování vzpříčeného papíru.

Pokud tuto záležitost nelze vyřešit změnou papíru, zřejmě půjde o problém s tiskárnou. Obrat' se na zástupce servisu.

**POZNÁMKA:** Při odstraňování vzpříčeného papíru jej vytahujte opatrně, abyste jej neroztrhli. Utržené kousky papíru se obtížně odstraňují a lze je snadno přehlédnout. Ověřte, že jste je odstranili všechny.

### Hlášení nápovědy on-line

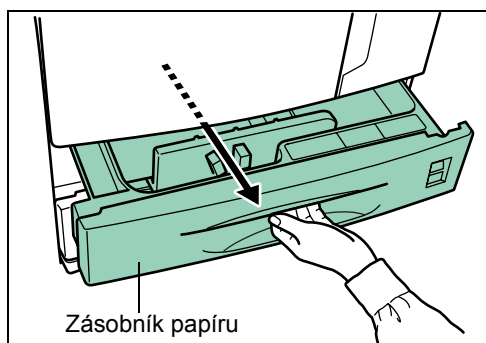
Díky funkci hlášení nápovědy on-line může tato tiskárna zobrazit postup nápravy vzpříčeného papíru na displeji pro hlášení. Když se zobrazí zpráva o vzpříčeném papíru, stiskněte tlačítko .

Stisknutím  na displeji pro hlášení nápovědy on-line se zobrazí další krok; stisknutím  zobrazíte krok předchozí. Chcete-li ukončit zobrazení nápovědy on-line, stiskněte tlačítko . Tím se zobrazí dříve uvedené hlášení o vzpříčení papíru.

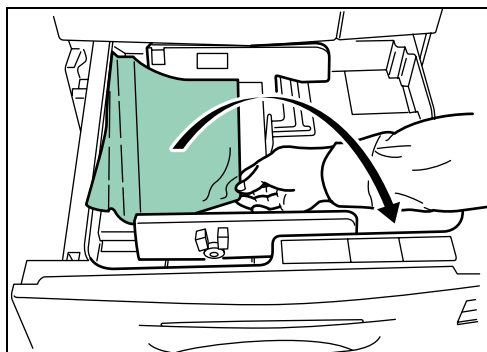
## Zásobník papíru

Následující postup lze také použít na volitelný podavač papíru.

- 1 Vytáhněte zásobník papíru.



- 2 Vzpříčený odstraňujte papír opatrně, abyste jej neroztrhli. Pokud již k přetržení papíru došlo, odstraňte z vnitřní části tiskárny všechny útržky.

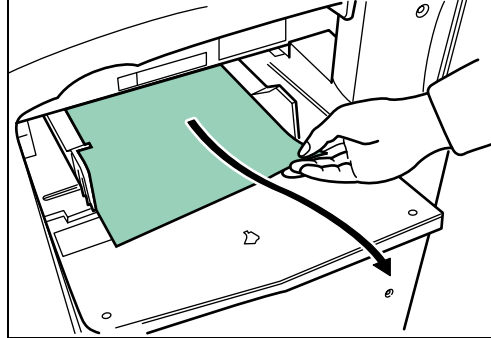


- 3 Zavřete zásobník papíru.

## Univerzální zásobník

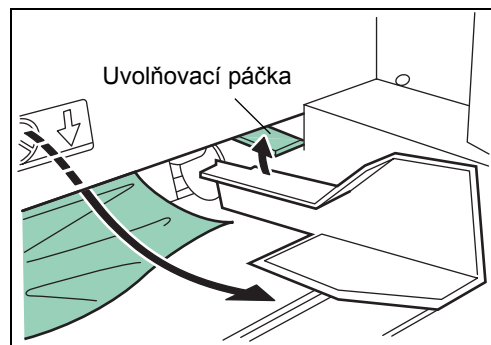
Papír je vzpříčen v univerzálním zásobníku. Odstraňte vzpříčený papír pomocí níže uvedeného postupu.

- 1 Odstraňte papír, jenž se vzpříčil v univerzálním zásobníku.



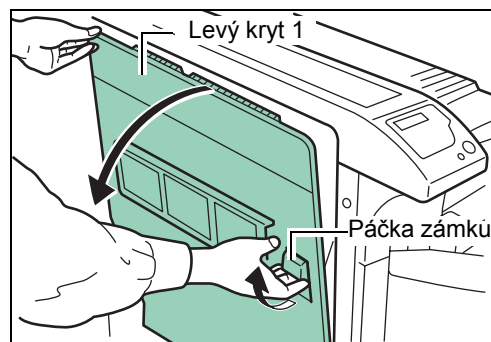
- 2 Pokud v univerzálním zásobníku zůstane vzpříčený papír, vytáhněte páčku nahoru a odstraňte jej.

Pokud nelze uvíznutý papír vyjmout, přejděte k dalšímu kroku.

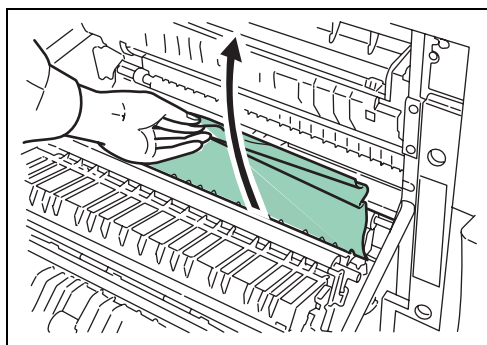


## Uvnitř transportu MP

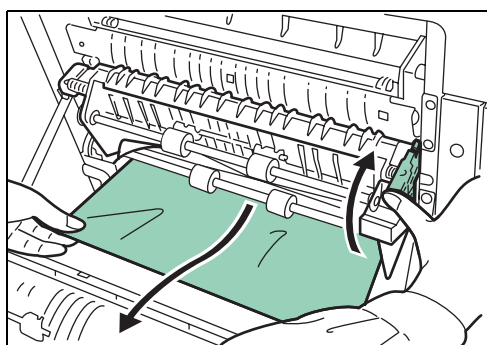
- 1 Vytáhněte zamykací páčku nahoru a otevřete levý kryt 1.



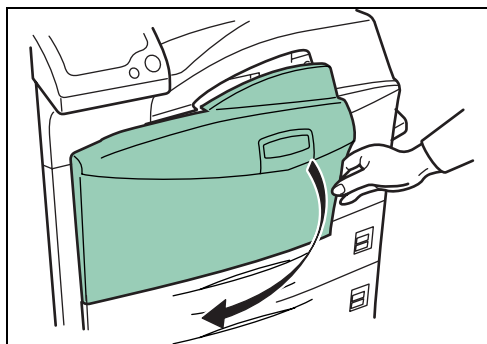
- 2** Vyměte vzpříčený papír.



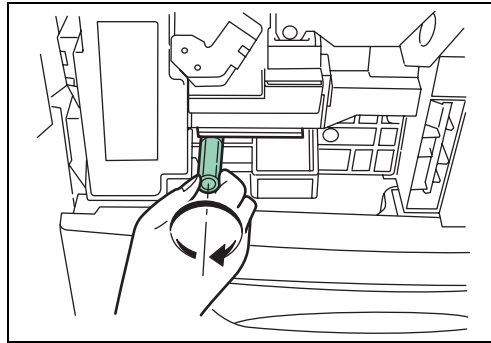
- 3** Zatlačením páčky (šedé barvy) zvedněte duplexní jednotku a vymějte zaseknutý papír.



- 4** Otevřete přední kryt.

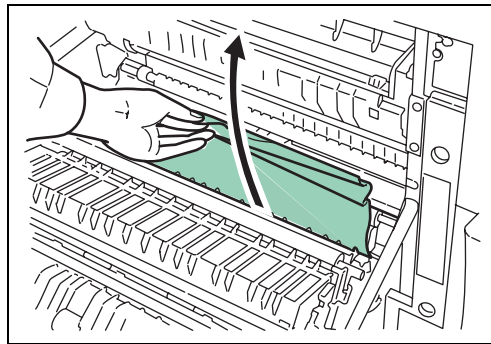


- 5** Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček vyjměte vzpříčený papír ze sekce transportu univerzálního zásobníku.

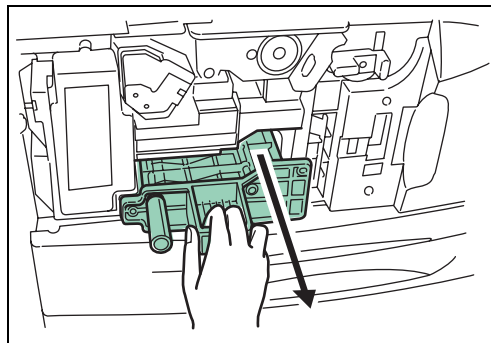


- 6** Otevřete levý kryt 1 a vyjměte papír vzpříčený v transportu univerzálního zásobníku.

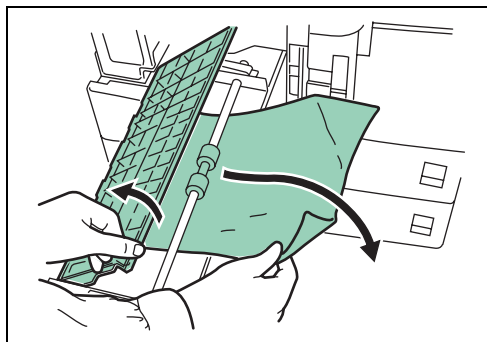
**POZNÁMKA:** Při odstraňování vzpříčeného papíru dbejte na to, abyste se nedotkli válce tiskárny. Mohlo by dojít k závadě tiskárny.



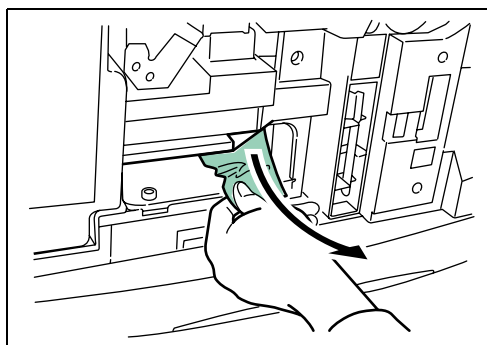
- 7** Vytáhněte transport univerzálního zásobníku na maximum.



- 8** Otevřete kryt transportu univerzálního zásobníku a vyjměte všechen vzpříčený papír.



- 9** Pokud došlo k roztržení papíru, odstraňte všechny kousky.



- 10** Vraťte transport univerzálního zásobníku do původní polohy a zavřete přední kryt.

## Vzpříčení v levém krytu 1

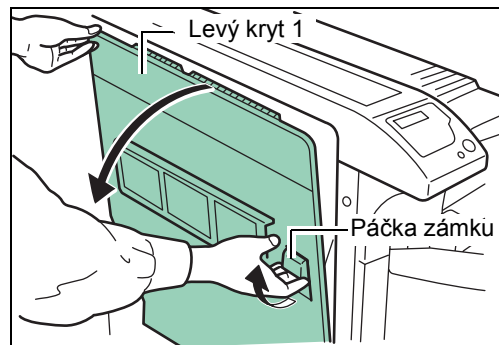


**VAROVÁNÍ:** Fixační jednotka tiskárny je velmi horká. Při práci v této oblasti zachovávejte dostatečnou opatrnost, protože hrozí popálení.

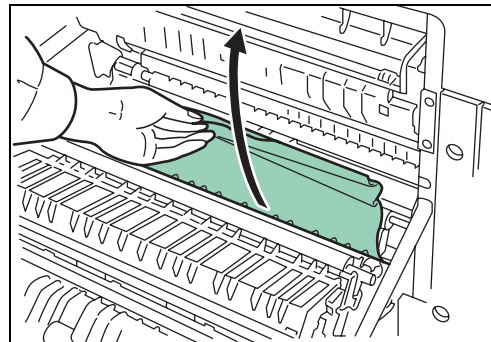


**UPOZORNĚNÍ:** Při odstraňování vzpříčení papíru dbejte na to, abyste nenechali žádné malé kousky papíru v tiskárně, protože by mohly způsobit vznik požáru.

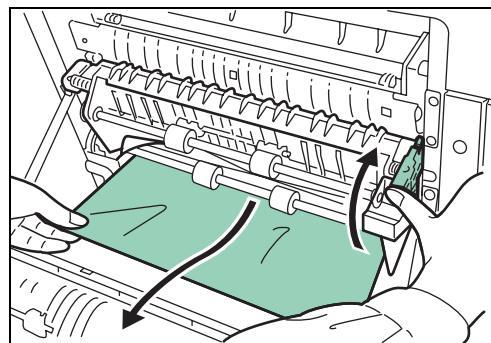
- 1 Vytáhněte zamykací páčku nahoru a otevřete levý kryt 1.



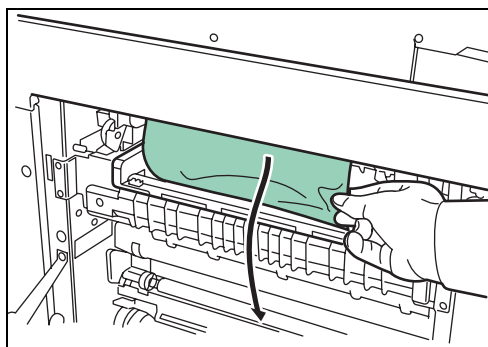
- 2 Vyměňte vzpříčený papír.



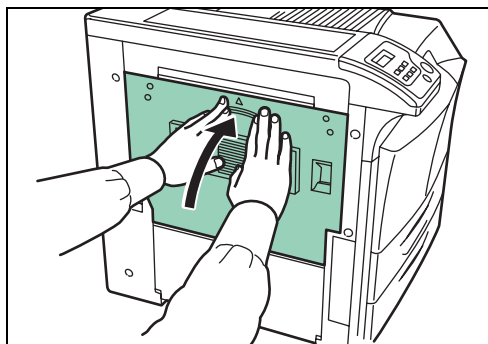
- 3 Zatlačením páčky (šedé barvy) zvedněte duplexní jednotku a vyjměte zaseknutý papír.



- 4** Je-li ve výstupní sekci vzpříčený papír, odstraňte jej.

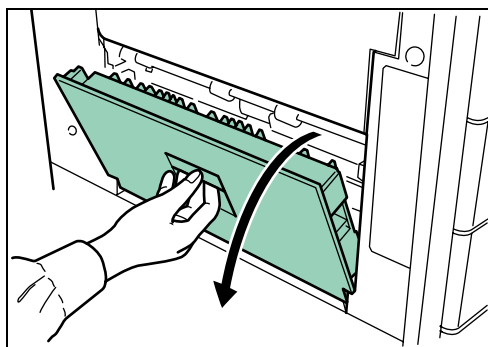


- 5** Zavřete levý kryt 1.

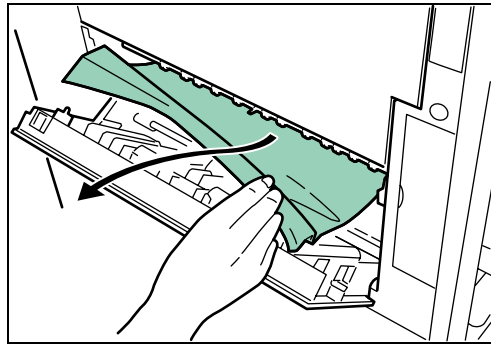


## Levý kryt 2

- 1** Otevřete levý kryt 2.



- 2 Vyměte vzpříčený papír.



- 3 Zavřete levý kryt 2.

### Dokončovací jednotka dokumentů

Papír je vzpříčen ve volitelné dokončovací jednotce. Odstraňte vzpříčený papír, viz *Návod k obsluze DF-710* nebo *Návod k obsluze DF-730*.



## 5 Technické údaje

**POZNÁMKA:** Technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

Položka	Popis	
	LP 3140	LP 3151
Metoda tisku	Elektrofotografie, laserové snímání	
Rychlost tisku	A4/Letter : 40 stran/min. A3 : 23 stran/min. B4 : 27 stran/min.	A4/Letter : 51 stran/min. A3 : 26 stran/min. B4 : 31 stran/min.
Duplexní rychlost	A3 : 16 stran/min. A4 : 33 stran/min. Letter : 33 stran/min.	A3 : 17 stran/min. A4 : 37 stran/min. Letter : 37 stran/min.
Rozlišení	Rychlý režim 1200 600 dpi s funkcí KIR (Kyocera Image Refinement) 300 dpi s funkcí KIR (Kyocera Image Refinement)	
První výtisk (formát A4 či Letter v závislosti na vstupních datech. Od začátku podání do konce výstupu.)	Přibližně 3,5 s nebo méně (během tisku) Přibližně 60 s (během spánkového režimu)	Přibližně 3,5 s nebo méně (během tisku) Přibližně 60 s (během spánkového režimu)
Čas potřebný k zahřátí přístroje (23 °C, 120 či 230 V) - Zapnutí - Uspání	60 s nebo méně 60 s nebo méně	60 s nebo méně 60 s nebo méně
Řídicí jednotka	PowerPC 750 FL (600 MHz)	PowerPC 750 FL (600 MHz)
Hlavní paměť	64 MB, rozšiřitelná až na 576 MB	128 MB, rozšiřitelná až na 640 MB
Operační systémy	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Microsoft Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X	
Rozhraní - Standardní  - Volitelné	Paralelní: IEEE1284 USB: Vysokorychlostní rozhraní USB Vysokorychlostní USB (zásuvka paměti USB) Síť: 10BASE-T/100BASE-TX Volba: Karta síťového rozhraní (IB-21E / IB-23) nebo karta sériového rozhraní (IB-11) a pevný disk (KU10-LV)	
Zásuvka paměťové karty	1: Paměťový modul (CF)	

Položka	Popis	
	LP 3140	LP 3151
Autotest	Prováděn při zapnutí	
Maximální pracovní cyklus	200 000 stran/měsíc	300 000 stran/měsíc
Válec	Válec s amorfním silikonem	
Formáty papíru - Zásobník  - Univerzální zásobník	A3, A4, A5, B4, B5, Ledger, Letter, Legal, Folio, Oficio II a Statement  A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Ledger, Letter, Legal, obálka Monarch, obálka DL, obálka C4, obálka C5, ISO B5, Executive, obálka č. 6, obálka č. 9, obálka č. 10, Hagaki, Oufuku Hagaki, Oficio II, 8 kai, 16 kai-R, Statement, Folio, Yokei 2, Yokei 4 a Vlastní	
Druhy médií - Zásobník  - Univerzální zásobník	Běžný, předtištěný, lněný, recyklovaný, drsný, hlavičkový, barevný, děrovaný, pergamen, kvalitní a vlastní  Běžný, průhledné fólie, s předtiskem, etikety, lepený, recyklovaný, pauzák, hrubý, hlavičkový, barevný, s perforací, obálka, tvrdý, silný, kvalitní a vlastní	
Kapacita výstupní přihrádky	500 listů tloušťky 0,11 mm	
Podmínky prostředí	Teplota : 10 až 32,5 °C Vzduch : 15 až 80 % relativní vlhkosti Optimální podmínky : 23 °C, 60 % relativní vlhkosti Nadmořská výška : Max. 2 500 m Osvětlení : Max. 1 500 luxů	
Požadavky na napájení	220 – 240 V, 50/60 Hz, max. 6,1 A Max. povolené kolísání napětí: ±10 % Max. povolené kolísání frekvence: ±2 %	220 – 240 V, 50/60 Hz, max. 6,1 A Max. povolené kolísání napětí: ±10 % Max. povolené kolísání frekvence: ±2 %
Provozní hluk (v souladu s normou EN ISO 7779 [poloha osoby v blízkosti, úroveň tlaku zvuku před zařízením a jednostranný tisk])	Během tisku: LpA=70 dB(A) Při nečinnosti: LpA=51 dB(A) V režimu uspání: nezměřitelně nízká hodnota	Během tisku: LpA=70 dB Při nečinnosti: LpA=51 dB V režimu uspání: nezměřitelně nízká hodnota
Rozměry (š × h × v)	599 × 646 × 615 mm	
Hmotnost	68 kg pouze hlavní jednotka	







